

diabierna 15 December 2006 - Edicion 1 Vol. 379 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25

SIWA A RETIRA SU SOSTEN DI SDU

STT CU A SALBA PATRIMONIO (SETAR) DI PUEBLO TA PRO Y TA APROBA E BBO DEN SU TOTALIDAD

Inversion di mas di 1.1 biyon dollar den e refineria!

Bishita di delegacion di Valero cerca Minister President Oduber y Minister di Finanzas Swaen



Aruba a perde un di e personanan cu a percura pa e bandera di Aruba, un baluarte di MEP, sr. Mario Lacle



Inversion di mas di 1.1 biyon dollar den e refineria!

Bishita di delegacion di Valero cerca Minister President Oduber y Minister di Finanzas Swaen

STA. CRUZ-- Diamars atardi un delegacion di Valero Refining Co. a haci un bishita cerca Minister President Nelson Oduber y Minister di Finanzas Nilo Swaen. E delegacion di Valero tabata consisti di e CEO & Executive Vice President William Klesse, Regional Vice President, Martin Parrish, Gerente General y Vice Presidente di Valero Aruba Refinery, Ray Buckley y e abogado Kim Bowers.

Meta di nan bishita ta pa participa na gobierno nan plannan pa inverti mas cu 1.1 biyon dollar den e refineria. Alavez nan a mustra nan disponibilidad pa den cuadro di introduccion di e BBO como un bon ciudadano contribui na caha di gobierno. Tambe nan ta dispuesto pa entrega e tres tax-holiday cu nan tin te cu 2011, basta cu yega na un areglo.

Hecho ta cu e refineria na Aruba ta exporta 98% di su produccion y den cuadro di esaki lo mester evalua ki sorto di areglo mester yega na dje pa cu contribucion di e refineria na caha di gobierno. Esaki pa garantiza nan existencia y futuro inversionnan na Aruba.

Seguramente esaki tabata un encuentro hopi ameno y fructifero cu a lo largo lo trece beneficio tanto pa gobierno como e refineria.





Aruba a perde un di e personanan cu a percura pa e bandera di Aruba, un baluarte di MEP, sr. Mario Lacle

Pa Aruba:

STA. CRUZ-- Aruba a perde un di e ultimo personanan cu a logra pa Aruba tin su bandera. Sr. Mario Lacle (q.e.p.d.).

Ora nos libertador Betico Croes a logra cera e placa pa paga pa e bandera di Aruba, sr. Mario (Mai) Lacle a biaha bay Colombia pa busca e prome banderanan di Aruba. Mai Lacle a usa su conexionnan den exterior pa asina por a bringa e contratiemponan cu esaki a trece cune. Al final el'a logra pa nos bandera Arubano a yega Aruba na ora. Dia 18 di Maart 1976, Aruba a hisa su prome bandera. Asina cu awor nos tur por orguyosamente hisa nos bandera. Mai Lacle tambe tabata un di e dos mil firmadornan pa Aruba su Independencia. Y a lamenta dia cu e firmanan a ser bendi pa poder.

Mai Lacle tabata un persona cu a stima su Pais y semper tabata desea di mira Aruba para ariba su propio pia.

Pa partido MEP:

Mai Lacle tabata tata di un di e co-fundadornan di MEP, Roland Lacle (q.e.p.d.). Hopi biaha Mai Lacle tabata papia cu Roland Lacle, den momentonan dificil, ora periodistanan tabata purba di daña nomber di su yiu. Semper Roland Lacle por a conta ariba consehonan di su tata Mai Lacle. Roland Lacle tabata trece consehonan di su tata den partido. Mai Lacle tabata un gran consehero den seno di MEP y tambe pa nos Libertador Betico Croes. Un conseho principal cu Mai Lacle a duna cu tabata un di e consehonan mas grandi pa Betico: " Bo ta luchando pa separa Aruba for di Antiyas, no bira minister pa Antiyas. No laga nan cumpra bo, pa bo entrega bo lucha." E conseho aki a scapa Aruba, Betico y MEP di no a perde bista ariba kico e anhelo di e pueblo Arubano tabata. Consehonan cu a ser duna den circuitonan chikito, unda mayoria biaha ta solamente Mai Lacle, Betico Croes, Roland Lacle y dos personanan tabata presente. Hopi decisionnan grandi pa Aruba cu a ser tuma, a ser conseha pa Mai Lacle.

Mai Lacle a yuda Betico y partido MEP varios biaha financieramente pa paga materialnan di campaña. E prome banderanan di partido MEP a ser busca door di Mai Lacle. Sin Mai Lacle su conseho y ayudo, partido MEP, hamas lo por a crece for di comienzo. Mai Lacle tabata un di e motornan principal pa partido MEP, pa asina awe MEP por ta un partido asina grandi.

Semper Mai Lacle a para banda di partido MEP den tempo bon y especialmente den temponan di tormenta. Nunca Mai Lacle a bira lomba pa partido MEP.

Como comerciante:

Como comerciante, Mai Lacle tabata propietario di Mai store y Mai Ice Factory. E refresco y cerbeznan mas frieu por a wordo cumpra cerca dje. Laba man tabata tuma lugar cerca dje.

Prome factoria di ijs chikito tabata Mai Ice Factory. Mihor calidad di ijs. Ijs cu tabata wanta tres dia den jug sin dirti. Seis aña pasa a dicidi di cera porta, pero semper ta ser corda como e mihor ijs di Aruba.

Pa Alto Vista:

Un di e personanan cu a yuda reconstrui Kapel di Alto Vista tabata Mai Lacle, hunto cu su ruman muhernan a haci recaudacion y e mes a inverti placa pa asina e Kapel di Alto Vista a ser reconstrui na unda e ta awor.

Mai su amor pa iglesia tabata enorme. Un persona cu a dedica hopi tempo pa religion catolico y hopi devocion pa su birgen stima.

Mai Lacle (q.e.p.d.) ta un persona cu sigur lo mester ta den nos boekinan di historia pa asina e futuro generacion por sa ken ta e persona cu a percura pa asina nos bandera Arubano a yega su destinacion na ora.

Partido MEP lo ser recorda cu e motor tras di decisionnan grandi y su esfuerzo grandi pa partido ta varios biaha haci pa Mai Lacle. Ningun hende lo por cambia e historia.

Mario (Mai) Lacle sosega na paz, bo a traha duro pa bo Pais.



VENTA DI VUURWERK

CONDICION GENERAL

- E ultimo dia pa busca Vergunning pa Vuurwerk lo ta **22 di December 2006 te cu 12:00 di merdia** na DOW;
- Tur bendedo di vuurwerk tin su permiso riba e dia di venta (27 di December 2006);
- Cuerpo Policial lo haci control y esnan cu bende klapchi prome cu e fecha stipula, nan vuurwerk ta keda confisca;
- E persona cu ta bende vuurwerk mester tin 18 aña di aña edad of mas.

CONDICION DI PERMISO

- E permiso **ORIGINAL** mester ta colga na e lugar di bende vuurwerk y visibel pa publica;
- Solamente 100 kg di vuurwerk ta permiti den e lugar di bende vuurwerk;
- E vuurwerk mester ta poni di tal manera cu e publico no por kima, tampoco cilinder di gas, fuel of likido peligroso den vecindario di e vuurwerk;
- Den e lugar di venta mester tin un aparato di paga candela den bon condicion y cla pa usa;
- Ta recomendabel pa tin un salng di awa cla pa usa;
- Mester tin colga den e lugar di bende vuurwerk un borchi di **"No smoking"**, **"Ta Prohibi pa Huma"**, **"Verboden te roken"**. E borchi aki mester ta visibel pa e publico;
- E muestranan di Vuurwerk mester ta tras di glas of na un lugar cu publica no por mishi cun'e;
- No ta permiti pa bende Vuurwerk estilo **SELF-SERVICE**;
- No ta permiti pa bende Vuurwerk cu mucha bao di 12 aña;
- Ta prohibi pa bende **Batata**;
- E vloer di e lugar di bende vuurwerk mester ta limpi di polvo;
- E vuurwerk cu resta mester deposita na Wela dentro di 7 dia;
- **No ta permiti pa bende vuurwerk despues di 9:00 di anochi.**

SI NO CUMPLI OF VIOLA E CONDICIONNAN DI E PERMISO DI VUURWERK, LO CERA E LUGAR DI BENDE VUURWERK Y TUR E VUURWERK LO KEDA CONFISCA.

COMISION DI VUURWERK

Lo reconoce sr. Maiky Croes como ciudadano ehemplar di pueblo di Sta. Cruz

Diasabra awor: Festival di Gaita Sta. Cruz riba parkeerplaats di Papa John's Pizza



STA. CRUZ -- Diasabra awor ta un dia special pa e pueblo di Sta. Cruz. Pasco lo yega Sta. Cruz ora cu for di 6:00 di atardi lo cuminza cu animacion di Pasco cu presentacion di un total di 12 grupo di gaita. Tur grupo di gaita ya a confirma nan presentacion. E anochi aki lo reconoce un personahe di e pueblo di Sta. Cruz den persona di e conocido 'Santa Crucero': sr. Maiky Croes. Tur hende conoce Maiky, un persona sumamente agradabel cu ta miembro di varios organización. Entre otro LIONS pa cual e ta dedica tur su tempo. Tambe pa koor Maiky tin hopi amor y dedicacion. Sr. Maiky Croes tin un trayectoria largo y un relacion hopi fuerte cu Sta. Cruz. Maiky ta ya pa mas o menos 50 aña dirigente di koor di Sta. Cruz. Maiky den su tempo a hunga futbol pa Jong Holland. Pues den deporte tambe Maiky a destaca. Awor tur hende por mira Maiky como integrante di Grupo di Betico. Maiky tabata forma parti di Betico y su grupo como cantante di Dande! Maiky a ser homenahea como participante pa hopi aña den festival di Dande! Sigur un bon escogencia den persona di Maiky pa parti di e comision!

E anochi gaitero aki lo cuminza pa 6:00 di atardi y lo bay te cu 12:00 di anochi. Un invitacion special ta bay na henter e pueblo di Aruba pa duna asistencia masal na e evento grandi aki. Despues di hopi aña nos ta organizando un evento asina grandi!

Nos lo bay tin hopi grupo hunto ariba un solo anochi. E evento special aki lo wordo transmiti via Top 95 FM y lo ta un transmision patroniza pa Papa John's Pizza. Esnan cu no tin e oportunidad di bini personalmente, lo por sigui esaki via radio.

AHATA, CAMARA DI COMERCIO, ATIA, ARMA, AFCA, TA PIDI HULANDA PA INTERVENI NA ARUBA

ESAKI TA PATRIOTISMO?

STA. CRUZ—Ta kico ta pasando cu e hendenan aki? Tempo a sali na cla e fechorianan cometi den e gobierno anterior, tur a keda keto! Nos no a mira un carta bay pa 'moedertje- lief' pa denuncia e fechorianan aki! ! Ta haci hende corda tempo bo tabata na school! Juffrouw…. El'a haci esaki! Juffrouw, el'a haci esaya! Ta kico Hulanda tin te maken cu esaki? Gobernador no ta burgemeester…. Gobernador ta behartig interesnan Hulandes y no ta hiba trece pa Aruba! Esey no ta su tarea! Esaki ta tarea di un burgemeester pa hiba trece…!

Aruba ta un pais y no un gemeente di Hulanda!

Ta kico nan ta kere cu Hulanda por haci? No ta Hulanda a scoge nos gobierno …. Pero e pueblo di Aruba! Esey no ta tur … mientras cu tin un hoorzitting pendiente pa delibera…. E partidonan menciona ta hinca cuchiu den lomba di e parlamentarionan! Kico ta tras di esaki? Ainda tin yen di deliberacion andando… ya ta pensa, yuda pa algun medio di prensa… ki dia ta sigui cu mas accion! Cierto periodista ta hinca e palabra di 'accion' den boca di e gremio of sindicalista!!! Un gobierno legitimo scogi t'ey pa goberna!

Ningun gobierno kier su pais malo! Gobierno Oduber sigur cu no! E ta un gobierno di pueblo y ta traha pa pueblo! E quinta columna ta bisa Hulanda pa tuma medida contra e gobeirno di Aruba! Ta unda nan kier yega? Nan kier Hulanda pa entremete den decisionnan cu un gobierno legitimo tuma pa e pueblo di Aruba!

Abogado, sr. Ady Thijsen, lider di fraccion di MEP:

Gremio comercial mester splica nan mes mihor

Clifford Heiliger mester duna democracia chance pa traha

STA. CRUZ -- E gremio comercial ta contra e parti acumulativo. Aki ta unda comercio mester splica su mes mihor. Pasobra ATIA a splik'e y AHATA den nomber di Lisette Malmberg a bin cu un bon ehempel. Sr. Thijsen a bisa cu nan tin cu bolbe bay papia atrobe cu nan, pa asina door di mas discusión, por haya mas informacion. E otro parti unda cu a wordo treci dilanti ta e parti di control. Esaki tambe partido MEP lo tuma hopi na cuenta ora e BBO wordo introduci, pero e pregunta ta keda: ta con ta bay controla e comerciantenan? Pasobra aki ta unda e parti cardinal ta. Pesey mes conhuntamente tratando cu otro por brainstorm y bin cu posibel solucionnan, pa nos por sali afor cu control riba comerciantenan. Otro punto cu tambe a bin dilanti ta e asunto di poder di compra di e clase trahador. Aki e Minister a tene na cuenta caba y pesey mes ta bin cu e compensacionnan. Nan ta bisa cu ta bay tin mas inflacion y e diferencia ta cu e minister a haci su calculacionnan bon cu su expertonan y pesey mes ta bay pa 3.1% di BBO, unda cu ta haya compensación y unda cu e clase trahador su loonbelasting y inkomsten belasting lo bay baha! E pensioen di viehez lo subi y minimum loon y onderstand tambe lo bay subi.

A wordo treci dilanti tambe unda e gremio comercial ta basa su mes riba Centrale Bank, Raad van Advies y Sociaal Economische Raad. Nan ta bisa cu gobierno ta bay haya hopi placa, e problema di nan ta kico gobierno lo bay haci cu e placa! Kier meen cu aki pueblo por mira hopi cla un contradiccion. Pasobra nan ta sinti cu e BBO aki ta bay ta un exito, mirando kico nan a caba di expresa. Anto pesey mes gremio comercial ta puntra nan mes ta kico gobierno ta bay haci cu e placa. Nan preocupacion ta cu gobierno no por bay usa e placa ey zomaar, pa paga friends and family manera nan ta bise. Nan ta lubida un cos, cu gobierno tin su maneho y gobierno mester genera placa, pa hinca den nos infrastructura, enseñanza y turismo. Si esaki ta nan preocupacion, nan tin cu lag'e over pa gobierno. Pasobra gobierno tin su maneho y esey no ta tarea di gremio comercial. Pesey mes ta bay tin reunionnan di presupuesto, unda cu esnan di parlamento tambe ta bay ta presente, pa asina nan por haci uso di nan budgetrecht etc. Esaki ta e problema di e gremionan.

Kico ta bay pasa cu tur e placa cu gobierno genera? Esaki no ta algo cu nan tin cu worry cu ne. Nan mester preocupa unda cu nan ta bisa e parti acumulativo ta un problema y e poder di compra unda nan ta bisa ta bay tin un inflacion grandi. Sr. Thijsen ta pone punto tambe cu gremionan ta usa e ley di BBO, como un medida, cu esaki ta un reforma fiscal y no medida, pasobra no ta bay bin cambio. Aparte gobierno ta bay bin cu tur e compensacionnan pa e clase trahador y e comerciante mes. Tur pais a haci esaki y awor a yega e tempo pa Aruba haci'e. Awor kico e gremionan aki ta kere? Nan no ta kere den democracia of nan no ta kere den dialogo? Nan no ta kere den nan parlamento, anto e ora dicon ta bin pa papia anto? Sr. Thijsen ta sinti cu p.e. sr. Heyliger ta compara partido MEP cu un homber cu ta bati su muher, despues ta bisa cu locual ta pasando den parlamento ta mescos cu un telenovela. Sr. Thijsen ta puntra si sr. Clifford Heyliger ta waak telenovela tur dia, cu e ta trece esaki den realidad di bida. Sr. Thijsen ta puntra anto cu si esaki ta conclusion di dje, pakico e ta bin parlamento anto pa papia cu e parlamentarionnan, si ta esaki ta su opinión? E ta bisa cu si e 11 di MEP ta bay pro e ley di BBO, anto pakico bo ta bin anto pa papia cu nan? Esaki no ta serio, bo ta un representante di e clase trahador y bo mester duna respet semper na e representantenan di pueblo. Si bo no por haci esey, anto bo tin cu busca e problema na bo mes y bo mester duna democracia chens pa traha.





Muher a tira un para den negoshi y bay cu diferente cos

STA. CRUZ -- Patruya di San Nicolas a bay na Rey Hing Supermarket na Pos Chikito. Aki e doño di e lugar a atrapa un señora kende tabata hortando. E muher I.C.D.M. naci na Curaçao di 38 aña a coy 2 botter di whisky Black Label, 2 paki 2 paki di underwear pa homber y muher y 3 radio scan. Polis a detene y hib'e warda. Nan a pas'e over pa recherche cu lo sigui cu e investigacion.

Atraco arma na un negoshi na Savaneta

STA. CRUZ -- Diarazon pa 21:30 central a manda patruya cu urgencia na Hang Wang Boo na Sero Alejandro pa un caso di atraco. Aki nan ta papia cu e homber S.H. naci na China di 38 aña kende a bisa cu 3 hende homber enmascara a bin na su negoshi. Nan a drenta den e lugar y nan tur 3 tabata arma. Un di nan a bay na e caha cerca e señora y a menaz'e cu un pistool.
E homber a bisa e señora pa dun'e e placa. Un di e atracadornan tabata arma cu un cuchiu y e otro tabata tin un rifle cu ne. Despues di esaki nan a sali pafor y a core subi den un auto Fort Sport Track y a mov'e bay for di e lugar.

Homber a choca muher y despues a viol'e

STA. CRUZ -- Diarazon mainta pa 11:30 patruya di San Nicolas a bay na un cas na Savaneta pa problema di pareha. Na yegada polis a papia cu e señora B.M.P. naci na Colombia di 46 aña. E señora a declara cu su 'casa' D.M.G. naci na Aruba di 47 aña a maltrat'e. E homber a chok'e y despues a viol'e. Polis a bay papia cu e homber kende a nenga cu el'a choca e muher. E homber a sigui bisa cu enberdad e tabata tin sex cu e muher, pero e no a viol'e. E señora a bay for di cas y a bay keda na cas di un amiga. E homber a menaza e muher cu si e muher no bin coy e auto pa 5'or, e ta destrui esaki. Polis a bisa e muher, cu si e ta kere cu e homber enberdad a viol'e, e pasa duna keho na recherche.

Cobramento di boet

STA. CRUZ -- Polisnan cu ta cobra boet di esnan cu debe a bay na cas di diferente hende. Aki 6 hende a paga nan boet cual a suma na afl. 1.025,--; 7 hende no tabata na cas; 4 hende no ta biba mas na dicho adres y 3 adres nan no por a haya. Ta suplica tur esnan cu debe boet, pa paga esaki mas liher posibel pa no pasa bo dianan di fiesta den KIA.

SIWA a retira su sosten di SDU

STA. CRUZ—For di fuentenan no-oficial pero digno di confianza Solo di Pueblo a haya e informacion cu SIWA den su totalidad a retira su sosten for di SDU y a dicidi di no sostene e ponencia di bisa 'NO na BBO' andando. Por ta cu SIWA no tabata conta cu sosten di mayoria di su miembronan ya cu e clase trahador siguramente no ta bay atras cu BBO.

Con por ta posibel cu sindicato ta para banda di comercio y no ta apoyando e clase trahador cu sigur ta bay dilanti?

BEST DEAL PARADERA

NEAR ARUBA BANK TEL: 5827100

BEST SHOPPING DEAL NA NOORD DEN TURIBANA PLAZA TEL: 5865455



Sauna Belt – Super special – antes Afl.100,-, awor Afl.25,-



Radio + CD – antes Afl.99,-, awor Afl.55,- special



Stepper – Nobo Nobo- Antes Afl.200,-, awor Afl.99,-



Coffee Maker Afl.24,95



Discman cu su Headphone – super special – antes Afl.65,- awor Afl.29,95



Twist & Shape – antes afl.250,-, awor Afl.165,-



Colour TV cu DVD built in cu remote – Afl.299,-



DVD cu LCD display cu su pega na muraya stand Afl.475,-



Set di Laken – cuminzando for di Afl.14,95 nobo



DVD pa cas cu remote – super special – antes Afl.100,- awor Afl.65,-



Radio + Cassette Afl. 39,95



DVD pa auto y pa cas y pa computer Afl.99,-, special



ABS KINH Pro – antes Afl.300,-, awor Afl. 165,-

Charla di Masoneria na Universidad di Aruba

STA. CRUZ-- En conexion cu celebracion di 250 aña di masoneria den Reino Hulandes e aña aki tabata tin diferente actividad cu a tuma lugar tanto na Hulanda como na Antiyas y Aruba.
Nos tabata tin bishita di e Gran maestro di Orden di Masoneria di Gran Oriente di Reino Hulandes, sr. Diederik van Rossum den luna di Oktober. Despues e dos logianan cu ta cay bao di Gran Oriente di Reino Hulandes, esta King Solomon y El Sol Naciente a habri e logianan y ademas a tene un anochi informativo na unda cu pueblo a haya e oportunidad di mira y tende kico ta masonería na Aruba.
Den cuadro di e celebracion di 250 aña Logia El Sol Naciente a haya bishita di profesor Ton van de Sande, kende ta duna lectura ariba aspectonan cientifico di masonería na Universidad di Leiden. Profesor Van de Sande lo duna un charla den aula di Universidad di Araba, diamars 19 di December pa 08:00 pm te cu 10:00 pm.

Tur persona cu ta interesa den e topico aki ta wordo invita pa asisti y entrada ta gratis.



Comision di Retiro ta bay cu vakantie di 15 di December 2006 te cu 10 di Januari 2007

STA. CRUZ -- Director di Departamento di Labor y Investigacion ta ricibi conseho di Comision di Retiro cu ta delibera riba tur peticion di retiro na Departamento di Labor y Investigacion pa un mas doño di trabao cu e meta pa por ricibi un permiso pa termina un relacion di trabao cu un of mas trahador. E ta un comision independiente cu ta consisti di representantenan di organizacion di doño di trabao y representantenan di e mundo di sindicato (Artikel 3 Landsverordering Beëindiging Arbeidsrelatie).
Na tur cliente di Departamento di Labor y Investigacion cu tin caso relaciona cu e permiso aki ta anuncia cu e Comision di Retiro ta bay cu vacacion di 15 di December 2006 te cu 10 di Januari 2007.
Tur peticion pa por termina un relacion di trabao ta keda den proceso. Casonan cu ta rekeri pa bay Comision di Retiro y cu ta pendiente di e proceso di contradeci (verweerproces) lo mester tene cuenta cu un retraso den esaki. Januari 2007 tur caso pendiente lo wordo entrega na Comision di Retiro.

Top 95 FM y Robby Rosel ta presenta:

95 cancion di Pasco 2006 mas gusta

Diasabra 23 di December di 10:00 di mainta pa 10:00 di anochi

STA. CRUZ -- Manera ta custumber, Top 95 FM lo ta presentando su 95 mihor cancion di Pasco. Nos musiconan ya a custumbra cu esaki ta un competencia. Esun cu presenta e mihor cancion y esun mas gusta lo score halto y lo ricibi un posicion halto den e Top. Robby Rosel tin añas ta presentando e programa aki. Top 95 FM a informa cu e resultado lo ta uno completamente democratico unda lo tene cuenta cu varios forma pa evalua e cancion di honor. Lo tene cuenta cu e voto di sms via 9191. Tambe lo tene cuenta cu e voto via Solo di Pueblo unda tambe lo tin oportunidad pa vota. Lo tene cuenta cu e yamadanan cu ta drenta na e emisora. Lo tene cuenta cu cada locutor cu ta traha na Top FM 95. Di e forma aki na un forma balanza y husto lo yega na scoge e cancion number un di aña. Solo di Pueblo lo keda atento pa e punto culminante di aña 2006 cu lo tuma lugar e aña aki diasabra 23 di December.

Atentado contra bida di sr. Adi Thijsen, lider di fraccion di MEP

A purba di elimin'e door di los knots di tire di auto

STA. CRUZ -- Esaki ta locual e medionan comprometi na partido AVP ta buscando. Instiga pueblo contra politiconan di MEP, pa haci nan daño. Si Mike Eman tin un problema contra un miembro di MEP, e mester resolve su problema cu e persona ey personalmente. Pero ta un cobardia e forma di usa medio di comunicacion pa venena hendenan cu mente debil tur santo dia na radio. Influencia hendenan cu temperamento cortico, pa nan bay haci daño na integrantenan di partido MEP. Den fin di siman abogado Adi Thijsen a hera haye den un accidente cu por a causa su bida y hasta bida di esnan inocente cu por a pasa den su caminda e momento ey. Malhechornan cu ta laga nan mes wordo venena pa AVP, a bay asina leu di los knots di su tire di auto, y asina den careda e knotnan a los y otro a cay completamente for di su tire. Su auto por a accidenta cu resultadonan kizas hopi lamentabel. Ta asina cu e atentado aki contra su bida no ta e prome biaha e siman aki. E siman cu a pasa aki tambe, mientras cu e tabata na radio di Hit 94.1 como invitado di Johnny Habibe, el'a bolbe wordo menaza. Pafor di studio a bin un persona hopi agresivo y loco, cu kier a drenta den studio unda sr. Thijsen tabata ta y e kier a haci daño na Adi Thijsen. Esaki sin cu personalmente ningun di nan dos tin nada contra di otro. Mas bien e personnan aki ta actua a base di instigacion di nan lider Mike Eman y demas di AVP, cu tur dia ta papia malo, instigando, lanta calumnia, venena y manipula e mentenan di nan simpatisantenan, pa odia y elimina esnan di MEP. Pakico? Ta fulmina riba un hala di faam di famia, nomber di famianan, friends y family. No ta Arubiano nos tur ta? Nos mester stima otro. Nos por diferencia riba maneho, pero no desea morto pa otro!. Tin un dicho ta bisa cu cacho no ta come cacho. Pero Arubiano si ta come Arubiano. Mester corda cu aki ta politica nos ta papia di dje y nos no mester tin nada personal contra di ningun hende, pasobra tur hende ta keda nos prohimo. Dios no ta gusta e cosnan aki. Locual AVP ta haciendo ta condenabel y masha malo den bista di DIOS. Semper cu nan papia ta di Friends and Family, ta kico esaki ta significa? Ta manera cu AVP no tin friends and family? MEP su friends and family ta mas grandi cu esun di AVP, pesey mes MEP a gana dos eleccion sigui tras di otro. Tin un otro dicho ta bisa cu boca di burico no ta yega cielo. Dios conoce cada ken nan curazon y lo tin cu paga pa su actonan. No instiga otro, pa asina bo no bira complice di un crimen den cara di DIOS. Sr. Thijsen ta teme pa su bida, ta un aña so e tin den politica y e l'a haya asina hopi contratiempo. E tambe tin un famia; e tin un yiu chikito y e tin cu prevalece pa e su yiunan y su friends and family cu ta stim'e. Mescos cu nos tambe tin nos friends and family cu ta stima nos y no ta desea nada malo pasa cu nos. Refleha riba kico nos ta papia y haci,...shonnan!!





FESTIVAL DI GAITA STA. CRUZ

Diasabra awor lo bay tin un tremendo ambiente di Fin di Aña den e pueblo di STA. CRUZ.

ACEPTA ESAKI COMO UN INVITACION PERSONAL DEN NOMBER DI TOP FM 95.1 y COMISION DECORA STA CRUZ.

Diasabra 16 December 2006.
Lugar : PARKEER PLAATS PAPA JOHN'S PIZZA.
Ora 6.00 – 12.00

Entrega di 'Kibrahacha Sta. Cruz'

Gruponan invita :
Grupo di Tanki Leendert-
Maruba- Grupo Amistad - Charella Lopez – Stimami - Sensacionales- Vivio Croes– Euforia – Arugaldo – Jerino Bass Ridderstap- Sobrinito Originales- Edjean Semeleer, Sylvette Willems, Mario Luidens, Katatumbito y Katatumbo

Bini un bini tur! Lo bay tin cuminda di Pasco y un bar bon surti

Minister Marisol Lopez Tromp

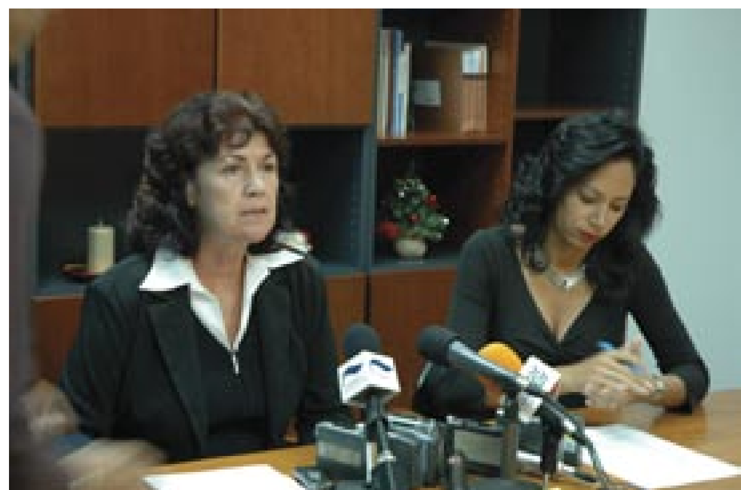
Tin ley cu a wordo adapta y a bin cu cambionan den e codigo penal tocante abusonan sexual

STA. CRUZ -- Minister Lopez Tromp a declara cu su ministerio ta den un edificio nobo. A invita prensa pa ta presente na e campaña di concientizacion, di cual sra. Geervliet di "Sostene mi" lo bay duna un splicacion. E trabaonan cu 'Sostenemi' ta haciendo, ta masha importante pa comunidad. E sticker ta bisa tuma accion. Ora cu bo waak e sticker, e ta bisa bo cu cada mucha merece nos proteccion. No solamente nos mesun yiunan pero e ta pa tur mucha den nos comunidad.

E adulto mester waak pa nos muchanan. No ta tur ora bo tin cu pensa cu bo no por haci nada; nos a señal'e cu esey ta e accion cu bo por tuma. Casonan di abuso sosten y kico mester wordo haci. Tin un fundacion aki na Aruba cu ta Fundacion Respetami cu ta traha ariba preventivo. Sostenemi a lanta pa motibo di trabaonan cu mester wordo haci banda di Fundacion Respeta mi. Den parlamento tin leynan cu a wordo adapta y a bin cu cambionan den e codigo penal. Antes e hendenan tabata kere cu abuso sexual tabata sosode solamente cu mucha muher.

Pero den e ultimo añanan esaki a sosode cu mucha hombernan tambe menor di edad. Pesey a bin cu diferente cambio den e ley. E victima of esun cu ta yud'e, ta haya cu e ta entrega un keho. Hopi biaha bo ta tende cu algo lamentabel a sosode. Y





sexual ta edad di teener bay abao. Casonan cu ta drenta bureau Sostenemi ta wordo publica cu hechonan y tambe cu cifra. E hecho cu ta publicanan ta pa duna bo ta haya cu comunidad ta pensa di con e no a entrega un keho. E ta tarda prome cu e tuma accion. E ley a wordo haci mas practico y e victima tin mas caminda pa cana.

Resultado Copa Navideño 2006, Diasabra 9 y Diadomingo 10 December

Diasabra 9 di December, "Copa Navideño" a continua cu 6 wega. E prome wega a bai entre **Los Elegidos** v/s **Tanki Leendert Boys** , caminda e muchanan di **Tanki Leendert** a gana cu score 7 - 5. E muchanan di Tanki Leendert a conceta **10 Hit** y a comete **1** error. **Los Elegidos** a bati **10 Hit** tambe y a comete **3** error. E mihor bateadornan pa Tanki Leendert Boys tabata ; Jason O di **5/2**, Randolph S di **3/2**, Jonavan R y Sendly D ambos di **4/2**. Pithcer Ganado ; **Eugene H**. Pitcher perdedor ; **Feli M**.

E di dos wega a bai entre **Martijn Trad.** v/s **Catiri Honda**. Den e wega aki e muchanan di Catiri a derota e muchanan di Martijn cu e score di 13 – 0. **Catiri** a conecta **15 Hit** y no a comete error , mientras cu Martijn Trad. a bati **3 Hit** y a comete **3** error. Mihor bateador-nan pa Catiri tabata ; Andy F di **4/4** , Haley DeP di **3/2**, Richard B y Rainir L ambos di **4/3** y Arthur T di **1/1**.Mihor bateadornan pa Martijn Trad. tabata ; Saul I di **2/2**, Glenford T di **2/1**. Pitcher Ganado ; **Marcolino W.**, Perdedor; **Hector G**.

Tercer wega a bai entre **Quisqueya** v/s **POVA**. Nos mester bisa cu den e wega aki Quisqueya a bai cu e Victoria di **14 – 2.** E equipo di Quisqueya a bati **14 Hit** y a comete **1** error, mientras cu POVA a bati **6 Hit** y a comete **5** error. Mihor bateadornan pa Quisqueya tabata; Julio H, Lenny A, Armando C, Randy C tur a bati di **4/2** cu un Homerun di Randy, Gregory P di **1-1** y Juan J di **3/2**. Pa e equipo di POVA a sobresali den bateo , Ling M di **3/2**, Kock di **2/1**, Boekhoudt y Kelly ambos di **2/1**.Pitcher Ganado; **Hector C.**, Perdedor; **Rigoberto T**.

E di cuatro wega a bai entre **Madushi Stars** v/s **Tanki Leendert Boys**. Un wega cu hopi bateo y fildeo, caminda cu e muchanan di Madushi a sali victorioso cu e score di **13 – 9**. E equipo di Madushi a conecta **16 Hit** y a comete **2** error, mientras e muchanan di Tanki Leendert a bati **7 Hit** y a comete **3** error. Mihor bateadornan pa Madushi tabata; Sidney C y Bryan L cu un Homerun a bati di **5/2**, Alfred v/d L di **5/4**, Bryan E di **4/2** y Lucio L a bati di **4/4** incluyendo un Homerun. E mihor bateadornan pa Tanki Leendert Boys tabata; Alexander G y Randolph S ambos di **3/2**, y Derrel W di **4/2**.. Pitcher Ganado **Jerrol T**, Perdedor **Erik I.**

E sigiente wega a bai entre **Catiri Honda** v/s **Red Skin**. Un wega caminda Catiri tabata tin tur di gana pero no a sa di probecha y a perde cu e score di **9 – 6**.E muchanan di Redskin a bati **10 Hit** y a comete 4 error mientras Catiri Honda a conecta **9 Hit** y a comete **5** error. Mihor bateadornan pa Catiri tabata: Emilio B di **2/2**. Pitcher Ganado; **Fenchi L.** Perdedor; **Rainir L**.

Despues a sigi e wega entre **Redskin** v/s **Madushi Stars**.Den e wega aki e muchanan di Madushi a gana Redskin y sacanan for di e torneo aki tambe.Esey kiermen cu mañan diadomingo e teamnan cu a keda ta POVA,Madushi Stars y Quisqueya. E muchanan di POVA tin cu hunga un wega mas contra Madushi y e Ganado lo topa Quisqueya cu ta wardando riba nan contrin-cante.Asina tambe ban wak kiko ta pasa mañan.

Diadomingo 10 di December, "Copa Navideño" a jega na su final. E prome wega tabata uno amistoso y a bai entre **Cibao** v/s **Boegoeroei.** Despues a sigi cu e torneo mes cu e wega entre **POVA** v/s **Madushi Stars**. Den e wega aki Madushi Stars a bai cu e Victoria fasil di 22-10 y a pasa tambe pa final. Nos tin cu bisa cu Madushi Stars a bin ta gana 3 wega sigi di diasabra pa diadomingo y ta clasifica dibiaha pa hunga e final contra e equipo aguerido di Quisqueya. Quisqueya tambe cu bon record di wega gana den e torneo aki, a sa di demostra ta con ta hunga softball.Well manera hopi hende a spera e dos rivalnan di Copa S.Nic ta topa den un revancha!!

E gran final **Quisqueya.** v/s **Madushi Stars**. Un wega hopi spera pa e fanaticada di cada equipo pa wak si Quisqueya por saca cara bek di e ultimo biaha cu e dos equiponan aki a topa.Pero destino a pinta scur pa e Quisqueyanonan ora nan a topa cu un Alfred v/dL kende no ta perdona ora e ta na plato.E partido tabata uno bon y cu hopi emoshon y tenshon riba cada hugada y bataso.Madushi Stars a bin ta creciendo den cada wega y e batenan tabata hopi Hot! mes.Nos tin di bisa cu Madushi stars a bati mas Hit cu tur otro equipo den e torneo aki.Madushi Stars ta gana facil riba Quisqueya cu score di **11 – 5**. Nan no a comete ningun error,mientras cu Quisqueya a bati **7 Hit** y a comete 1 error. Mihor bateadornan pa Madushi Stars tabata ; Brian L y Alfred v/dL ambos di **4/3** y cu un Homerun cada uno , Sidney C di **4/2**, Richenell B di **3/2** y Robert W di **2/2**. Mihor bateadornan pa Quisqueya tabata ; Armando C di **1/1**, Julio H , Lenny A, Randy C nan tur tres a bati di **4/1**. Pitcher Ganado; **Johny R.**, Perdedor; **Gregory P**.

Despues di e wega a bai over na entrega di e premionan.Na tercer luga a keda e equipo di POVA,cu nos tin cu remarca cu ta birando un equipo fuerte y hopi bon.Na di Segundo luga a keda e equipo di Quisqueya kendenan tabata e favorito ,pero... ja... otro aña atrobe. Y como Ganado absoluto e equipo completo y tur dia **MADUSHI STARS**, caminda e estrellanan ta brilla, **PABIEN NA BOSONAN TUR Y SIGI ASINA!!!**
Tambe a hasi entrega di Champion Homer y MVP,cual tur dos a bai pa e equipo champion!! Champion Homer a keda den nomber di Brian Lopes y MVP Copa Navideño 2006 a keda den persona di Johnny Rasmijn.

Di nos banda mi kier a gradici tur e teamnan di a participa y ta considera e Copa Navideño e torneo di fin di aña,cu ta sera a temporada di softball 2006. Pabien atrobe na e ganadornan y deseando boso nan tur un bon Pasco y Felis aña nobo cu e maximo deseo.

Aramis Hilario
P.S.B.T.Director & Cordinator.









Minister drs. Marisol Lopez-Tromp informando riba progreso di Proyecto:

Registracion Automatico Kadastral Arubano (RAKA)

STA. CRUZ-- Diahuebs 14 December 2006 Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a anuncia un contrato cu Kadaster International (cual ta un division di Kadaster Hulanda) pa facilita ehecucion di e proyecto di registracion Automatico Kadastral Arubano (RAKA). Ora cu e proyecto aki keda finaliza e cliente na lugar di warda 3 siman pa por ehempel un taxatierapport of inzage di tereno lo por keda cla den un dia mes. Pues, informacion cu antes tabata tarda hopi pa compila hunto awor cu finalizacion di e proyecto aki lo keda cla mas liher. Na aña 2002 e necesidad pa un sistema automatiza y mas moderno a bira mas necesario despues di cambionan di automatizacion den casi henter aparato gubernamental y especialmente ora cu nos codigo civil nobo a drenta den funcion e aña ey. Pesey, na November 2002, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp, a reuni cu director di Kadaster Aruba (DLV) hunto cu un representante di Kadaster Hulanda. Asina desde aña 2002 Kadaster Hulanda a cuminza duna sosten na e proyecto di automatizacion cu tin como obhetivo principal pa mehora e servicio di Kadaster Aruba. Expertonan di Kadaster Hulanda a wordo acerca pa yuda pa logra e meta aki den un tempo rapido y na un nivel di profesionalismo hopi halto pa asina garantiza e 'rechtszekerheid' cu e individuo y sector comercial por tin encuanto propiedad inmobil na Aruba. Pues un di e puntonan di maneho di Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta pa mehora e calidad di servicio di su departamentonan. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta convenci cu mehoracion di servicio publico ta un derecho di e Pueblo pagador di belasting. Den cuadro di e obhetivo aki automatizacion y digitalizacion di registronan publico di hipoteca di Kadaster ta un paso logico y esencial pa logra mehoracion di entre otro funcionamento, efectividad y eficiencia di e servicio di e departamento.

Desde 2002 e departamento di Kadaster a sigui traha riba e preparacionnan necesario pa ehecucion di e proyecto di RAKA. E proyecto aki cu ta trata automatizacion y digitalizacion di tur registro publico di hipoteca ta encera un inversion di en total mas of menos 2 miyon florin. E contrato inicial cu Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a firma cu Kadaster Hulanda ta un parti di e proyecto total y esaki ta encera un actividad cu ta envolvi mas of menos 800.000 florin. E otro parti di e parti di e proyecto ta cubri compra di e ekiponan di computer necesario, programanan special di computer pa registro di e informacion y asistencia & guia profesional di Hulanda. E prome parti di e proyecto lo dura en total mas of menos aña pa finaliza. Cu e proyecto aki ta pa prome vez cu den un forma substancial ta haci un inversion den automatizacion di hypotheekkantoor.

Una vez cu e registronan keda digitaliza y e proyecto RAKA keda finaliza e ta habri porta pa mas mehoracion den servicio, esta por ehempel mas programa y tecnologia nobo cu lo hisa e eficiencia di peticion di informacion.

E servicio di Kadaster di registro publico di bukinan di hipoteca ta un elemento crucial den actividadnan economico di pais Aruba cu ta toca tanto propietarionan di tereno residencial como comercial.





CARTA ABIERTA:

CONTESTA NA GREMIONAN COMERCIAL

Na organizacionnan: Kamer van Koophandel en Nijverheid (KVK), Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA), Aruba Trade & Industry Association (ATIA), Association of Merchants for Better Mainstreet (MAMBO), Aruba Financial Center Association (AFCA).

Cu asombro Partido Movimiento Electoral a tuma nota di e carta traicionero fecha 8 di December 2006 dirigi na su Mahestad La Reina Beatrix. Esaki mientras manera un set di hipocrita e gremionan ariba menciona a bin den e hoorzitting teni dia 12 di December 2006, presentado nan preocupacion. Awor ta bin sali na cla cu 4 dia prome e bendepatrianan aki – cu durante 7 aña largo a yuda nan amigonan di AVP pisotea y HORTA e pais aki y lague financieramente na werki - ta manda un carta insultando henter Parlamento den e peor forma. E gremionan aki a bin den Parlamento pa papia bunita, mientras cu den nan carta nan kier atrapa democracia den e peor forma mustrando asina un falta di respet total pa tanto gobierno, Parlamento, y e derecho di eleccion liber caminda ta eligi miembronan di Parlamento. Hecho ta cu partido MEP a haya na 2 ocasion mandato cla di nos pueblo, ya cu nos pueblo inteligente si ta confia gobernacion di e pais aki den nos man y no den man di e set di bandido y shouronan cu awe ta den oposicion. E mesun shouronan aki di Garantianan, Race Track, Radar, Fondo Desaroyo San Nicolas etc. cu a yuda un cantidad di comerciante malpagador pa exonera nan di pago di belasting atrasa, esta e famoso 'proyecto' Dividend Special y di cual mas cu 180 miyon florin a wordo HORTA for di caha di gobierno. Pa no papia mes di e 'proyecto' SAB, caminda a exonera e malpagadornan cu 30% menos na belasting. Pregunta ta si e gremionan a skirbi tocante di e ladronicianan aki den nan carta pa La Reina of nan ta warda pa nos den e dianan nos dilanti manda tur e pruebanan pa Hulanda y p'asina La Reina tambe haya sa kendenan ta e probechadornan di mas grandi durante di gobernacion di AVP?



Gremionan comercial den un tono di golpista, atrapando democracia kier pa gobierno di Hulanda interveni na Aruba. Un cos nos por laga nan sa di awor: "soñar no cuesta nada", boso amigonan tin hopi aña mas pa keda grita den oposicion manera alma malo. Un cos si ta un hecho cu e forma cu e gremionan comercial a vocifera den e carta aki ta duna muestra di ta politicamente liga y ademas no kier pa pueblo di Aruba haya un contribucion husto di parti di comercio. Cu e tono di e carta aki e gremionan menciona a desenmascara nan mes como un set di probechador di e pais aki cu no kier contribui pa e pais progresa. E inversionnan den mihor caretera, mihor enseñanza, mihor salud publico, mihor seguridad of mihor turismo ta na probecho di ken? Pueblo mester por sa cu pueblo trahador ta paga 3 biaha mas hopi locual comercio ta paga na belasting (pueblo ta paga 300 miyon na loonbelasting 2006 y comercio ta paga 100 miyon na winstbelasting). Esaki ta e puro berdad. Pakico tanto protesta di parti di comercio? Nan ta scondiendo, konkel cu belasting y asina e sistema ta na nan probecho, mientras e pueblo mester sufri cu belasting halto.

Con nan ta konkel? Tin hopi forma. Nos ta bay describi algun ehempel chiquito pa pueblo por comprende e mentalidad di e hendenan aki cu awe den un forma baho ta insulta Parlamento.

Nan ta lanta off-shore company na p.e. Curaçao of British Virgin Islands, pues fiscalmente nan negoshi no ta na Aruba, nan contribucion ta solamente 3 % di nan resultado, mientras e pueblo trahador ta paga te na e maximo di 60% na loonbelasting (e tabelnan ta diferente pa cada entrada). Esey ta un di ehempelnan cu mayoria negoshi grandi ta haci. Otro ta konkelmento den administracion, por ehempel e doño di negoshi ta duna nan mes un salario minimo, di e manera ey no ta paga loonbelasting, pero si ta haci compras riba cuenta di compania, pero si ta traha cas riba nomber di compania, pero si ta cumpra auto riba nomber di compania, pero si ta cumpra gasolin riba nomber di compania, asina nos por sigui menciona. Pues na final e negoshi no tin ganashi y ta perdida so e tin, pues pueblo no ta haya nada na entrada di belasting. Esakinan ta e tipo di cosnan cu comercio kier pa continua. Algun di esaki ya gobierno a bin ta 'streamline' pa evita abuso di belasting. Awor ainda tin algun espacio pa corupcion cu belasting, locual comercio su boca ta yen, cual ta tuma lugar den e forma di vervroegde afschrijving (devalorizacion di e inversion) y investeringsaftrek (post pa deduci for di belasting pa e inversion haci). Cu e dos post aki, comercio ta hunga pa no paga belasting. P.e. nan ta haci un inversion y e inversionnan aki cual normalmente den un periodo di 10 aña nan ta haya pa schrijf e af, nan ta haci e afschrijving aki den 2 aña. Kico ta pasa? Nan gastonan di afschrijving ta bira haltisimo pues nan negoshi no ta paga belasting pa motibo cu e resultado ta negativo. Esaki ta un ehempel con ta manipula y cu ta bay pasa pa pasado ora cu e ley di BBO wordo introduci. Otro ta e caso di e investeringsafrek, ademas cu riba inversion den bo administracion bo por kita esaki como gasto di afschrijving (devalorizacion) gobierno tabata duna e comerciante extra post (un percentage di e inversion) pa por kita di su resultado di negoshi, dus 2 biaha e ta baha e resultado di e negoshi, cu e afschrijving y cu e investeringsaftrek.

Awor nos por comprende pakico nan no kier pa cambia e sistema di belasting!

Durante 20 aña di Status Aparte hustamente e gremio aki den e forma describi aki ariba a estafa nos pais na un forma sin escrupulo. Anto awor hustamente ta e gremio aki kier bin cu proposicion con pa mehora nos sistema di belasting? Lo ta proposicion pa estafa nos pueblo di otro forma. E mentalidad di sinberguenza aki no por carga nos aprobacion.

Cu e carta aki nos ta contesta e gremionan comercial cu na un forma baho kier hunga cu inteligencia no di solamente di nos pueblo, di Sindicatonan pero tambe di organonan di Reino. Maske con liher e mentira por ta, e berdad semper ta alcanz'e!.

Campaña di sms 9511 di TOP 95 FM ta moviendo hopi bon

STA. CRUZ -- Tin un auto den wega y awor ta buscando e ganador. Ken lo bay gana e KIA Picanto di 2007?
Tur dia un hala di sms ta drenta via 9511unda pueblo por pone nan nomber y faam pa di es forma aki gana un auto.
Ken no kier gana un auto nobo nobo? Top 95 hunto cu Setar y Solo di Pueblo, Rumba y Papa John's Pizza a uni hunto pa asina haci posibel e grandioso regalo aki. E ta facil. Manda un sms na 9511 y pone bo nomber y faam. Dia 31 di December nos lo selecta e finalistanan y tur lo bini hunto pa asina purba habri e auto. Esun cu habri e auto, lo bira e ganador absoluto di e auto aki.

Si ainda bo no a manda bo sms, nos ta recordabo pa haci awor mes. Abo por ta e proximo ganador di e auto nobo nobo valora na 20 mil florin.

Sra. Magaly Brito:
Aumento di minimumloon di 100 florin no ta suficiente:

Falta e di 2 areglo di pensioen pa tur trahador

STA. CRUZ -- Sra. Brito den nomber di sindicato SEPPA a mustra cu aunke nan a scucha varios grito contra e aumento di minimumloon, cu si esaki ta crea un efecto spiral, etc.. esakinan ta gritonan bashi. S.E.P.P.A. ta di opinion cu e aumento di fl.100,= so di e aumento riba e minimumloon no ta suficiente. Nos mester sali for di e cifranan di CBS, esta cu pa e famia, di un pareha casa cu dos yiu pa e por sobrebibi nan hunto mester di un entrada pa luna den man di por lo menos fl. 3.010,-. Pues, si cada un di e mayornan aki ta gana solamente fl.1.360, of si tene cuenta mes cu e entrante 1 Januari 2007, e minimumloon lo subi cu fl.100, - y lo bira fl.1.460,-, ainda e famia aki no ta logra di mantene su cabez riba awa. Ta mas cu claro cu e salario minimo mester subi!!! Y nos ta ripiti un biaha mas: si nos tur ta corda e slogannan durante campaña, y cu nos tur por saca afor, tin consensus politico, esta cu salario minimo lo mester wordo aumenta, Gobierno mester aumenta esaki awor por lo menos te cu fl.1.600,- pa e ora e trahador aki por sobrebibi. Aunke, nos a yega di tende e expresion cu campaña ta un cos, y Goberna ta otro, nos kier duna e gobierno e beneficio di duda cu e lo cumpli cu esnan di menos entrada of entrada minimo y cu e lo aumenta esaki, teniendo cuenta cu cifranan di CBS, teniendo cuenta cu loke su consenshi ta bise di loke un trahador mester por gana pa e por hiba un bida trankilo.

Durante cu tabata tin demostracion ultimo na Juni/Juli, atrobe Prome Ministro a bisa cu esaki lo ser haci. Pues e mester haci'e. E mester cumpli awor y no menaza of core bay corte pa baha presion di un manifestación. Un manifestacion cu e mes ta busca. Tambe gobierno mester introduci e ley pa tur trahador na Aruba tin un segundo areglo di pensioen. Esaki a lo menos lo trankiliza e trahador, pa ora e bay cu pensioen y e mester biba trankilo, e ta alivia y ta conta cu un entrada chikito pa por sigui biba y hiba un nivel di bida di calidad.

Karel Arends ta menaza abogado Adi Thijsen, Lider di fraccion di MEP na canal 90

STA. CRUZ --E siman aki por a tende na canal 90 con Karel Arends ta saca su odio y venganza contra sr. Thijsen. Karel Arends a bisa cu si e tin cu bay dilanti huez, e lo lag'e suno. Karel Arends a bisa textualmente cu e'lo kita su camisa, su carson y hasta su Jockey dilanti di huez. Karel Arends a bisa cu ta kico Adi a manipula pa bira fractieleider y e lo sigui e caminda pa culmina como lider di MEP. Karel Arends a bisa cu e sa kico Adi haci pa logra tanto posicion di prestigio den partido MEP. Cu pa e motibo aki e lo hib'e corte y lag'e suno. WEL WEL WEL si Karel Arends tin un problema personal cu sr. Thijsen, e no mester baha riba dje asina baho. Si tin casonan cu abogado Thijsen por a gana den corte, no tin nada di haber cu politica pa trec'e di tal forma padilanti. Karel Arends ta basta grandi scapa pa baha di e nivel ey. Riba dje por mira cu Madiki y Dakota ta yen di problema. Esaki no ta nada bon cu Karel Arends ta trece e asunto aki, como un problema mas di e dos barionan aki. Esaki ta un mal ehempel pa hubentud, di bin fix cos na radio.

Departamento di Aviacion Civil ta cera awe diabierna 2:30 pm



STA. CRUZ-- Pa motibo di celebracion di dia Internacional di Aviacion Civil conhuntamente cu celebracion di Pasco, DCA lo ta cera awe diabierna 15 di December 2006, 2:30 di atardi.
Nos ta spera comprension di tur nos asociadonan pa e inconveniencia aki.
DCA ta desea henter pueblo di Aruba un feliz pasco y un prospero aña 2007.

STT cu a salba Patrimonio (SETAR) di pueblo ta Pro y ta aproba e BBO den su totalidad

STA. CRUZ -- Den e reunion di diabierna 8 di December 2006 miembronan a ratifica y duna sosten absoluto na e posicion di Directiva di STT realciona cu e introduccion di BBO. Na promer lugar STT ta di opinion cu en principio e concepto di BBO ta conveni e clase trahador basa riba diferente informacionnan suministra caba door di Gobierno ? SIAD. Cu otro palabra STT ta di acuerdo cu e principio di un tipo di Omzet Belasting. E motibo cu STT ta di acuerdo cu un tipo di Omzet Belasting ta, pa motibo cu e peso di belasting no ta concentra mas riba e clase trahador legal. Den e caso ey ta tur hende cu ta cumpra of haya servicio den un manera of otro tambo lo contribui.

Considerando e concepto nos por deduci cu e principio o base pa Gobierno genera entrada ta basa riba e volumen di venta o servicio. Na momento cu ta trata di volumen nos por considera tambe cu prijsnan en general lo mester baha tambe pa motibo cu bo mercado basicamente a ser amplia. Consecuentemente lo mester haci cu no pais lo mester bira mas competitivo y atractivo pa comercio.

STT ta desea pa tene na consederacion durante tratamento di e ley den Parlamento riba e siguiente aspectonan:

Considerando e principio di amplia e grandura di e mercado caminda e entrada ta wordo genera STT ta pensa cu lo tin espacio pa reduci o elimina e diferente invoerrechten y accijnsen. Esaki lo trece espacio nesecario pa crea volumen. (diferente producto e.o. pakete basico, gasolin, diesel, etc.)

Te cu awor e enfasis ta wordo poni riba informacion di kico lo ta e efectonan cu lo por ser spera riba productonan. Pero pa loke ta trata BBO riba servicionan no tin suficiente claridad y ki efecto esaki lo trece cune al final. Considerando e punto aki nos ta pensa riba e diferente servicionan cu no directamente tin di haber cu e diferente productonan pero si ta hisa e prijsnan. (ASTEC, freighthandler, broker, seguro, servicionan di construccion, limpieza, servico di banco, etc.)

Relaciona cu wega di placa STT ta di opinion cu casinonan tambe lo meste contribui cu BBO a menos cu e "speelvergunningsrecht" ta encera algun otro tipo di belasting mensual. Si acaso por suministra mas informacion riba e topico aki lo yuda trece claridad. Nos tin informacion cu gobierno di Curaçao ta ricibi mucho mas entrada di nan casinonan compara cu Aruba cu tin mas casino.

Relaciona cu e pensionadonan di APFA y SVB, STT kier a ricibi informacion si acaso nan lo por ricibi algun tipo di compensacion riba por ehempel AZV.

Ta un hecho te cu awor aki ta trahadornan legal ta esnan cu ta carga e peso di belasting na Aruba. STT tin e pregunta con e control lo tuma lugar? Naturalmente e preocupacion ta si e sistema di control ta na su lugar pa cu e parti cu Gobierno lo mester ricibi, enberdad wordo entrega door di e comerciantenan. Si acaso esaki no tuma lugar na e manera corecto lo tin e consecuencia cu mañan Gobierno lo tin un cantidad grandi di placa riba caya y pa despues lo mester bolbe acerca e clase trahador pa extra contribucion. STT ta di opinion cu e experencia di AZV lo no mester ripiti su mes.

Remitido

Na memoria Mai (Store) Lacle

Na mi mente a bin e pregunta cu a wordo haci n'ami. Si mi sa kico e astronautanan cu a pone pia ariba luna pa di prome biaha, kico nan a encontra riba luna. Despues di basta pensa mi mester a admiti cu mi no sa. Cu un hari Mai a contesta: "E prome cos cu nan a haya riba luna tabata un saco di ijs cu Mai Store skirbi ariba dje". Mario, mi deseo lo ta cu e prome cos cu bo encontra den e Reino Celestial ta un saco di ijs cu Mai Store skirbi ariba dje. Mario, danki pa tur bo consehonan y sosega den e Reino Celestial caminda un dia nos lo bolbe topa otro.

Severiano Feliciano
Ex-empleado di Mai Store

Sr. Andy Lee, Parlamentario di AVP:

BBO y maneho di finanzas publico

STA. CRUZ-- Gobierno ta empeña pa introduci BBO na Januari 2007 pa haya mas fondonan publico pa baha nivel di debe y pagonan na interes ariba e debenan aki, segun nan mes ta bisa. Sinembargo, mientras Gobierno ta busca pa haya mas placa, e maneho financiero deficiente di gabinete Oduber ta keda refleha tambe den e realizacion di presupuesto 2006. Cifranan disponibel ta mustra con Minister di Finanzas ainda no ta logra pone su propio maneho financiero na ordo y hiba un maneho disciplina, mientras cu e ta spera esaki di empresanan na Aruba.

Ingresonan di impuesto ta cana atrás: Aña presupuestario 2006 ta yegando su final, y entradanan di Gobierno procedente di impuestonan directo y indirecto ta cana atras atrobe compara cu locual a presupuesta pa 2006. Te cu Oktober 2006 entradanan procedente di impuesto ta canando atras cu Afl. 46.5 miyon, y tur cos ta mustra cu lo no logra recoge e Afl. 827 miyon na impuesto cu a presupuesta pa 2006. Na 2005 tambe no a logra recoge Afl. 35 miyon na impuesto.

Gastonan publico ta surpasa presupuesto y expectativa: Na otro banda por mira e gastonan publico ta sigui surpasa presupuesto y expectativa. Cifranan di Centrale Bank ta mustra con den e prome mitar di 2006 Gobierno sin hopi esfuerzo ta logra gasta Afl. 52.9 miyon mas cu den e mes un periodo den 2005, mientras cu gastonan presupuesta pa 2006 a crece cu Afl. 27 miyon pa henter e aña. Cifranan encuanto realizacion di gastonan publico over di Juli pa November 2006 ainda no ta disponibel. Pero si tuma e patrono di gasto di Gabinete Oduber, no tin duda den cual direccion esaki ta cana. No ta un sorpresa pues cu ningun medida cu a tuma te ainda ta duna suficiente entrada. Tampoco ta sorprendente cu debe di Pais Aruba ta creciendo acceleradamente.

Presupuesto 2007 tambe ta laat: Ya pa cinco aña consecutivo presupuesto di Pais Aruba ta keda entrega y trata mucho laat. E capacidad cu a desaroya pa entrega presupuesto na tempo, a bay perdi. Ariba dje, desde 2001 no a entrega ni un jaarrekening di Pais Aruba pa por tin un bista con realmente Gabinete Oduber a aloca fondonan publico cu tabata dispone ariba..

Maneho financiero: falta di control y di liderazgo: Cu e forma cu ta maneha finanzas publicas, Minister di Finanzas ta demostrando su falta di control y liderazgo ariba e tereno aki. Despues di cinco aña na encargo di e cartera ainda e minister no a logra eherce suficiente influencia ariba procesonan fiscal pa recoge na impuesto locual e mes ta presupuesta. E mesun caso ta valido pa e aspecto di gastonan: debilidad den liderazgo ariba maneho di gastonan pa influencia e resultado di gastonan publico durante cinco aña largo. Ora di evalua e maneho financiero cu a hiba durante cinco aña, ta resalta con poco impacto e minister tabata tin ariba e realizacion di su propio maneho presupuestario. Den gobernacion y den maneho ta resultadonan ta conta. Ariba tereno di finanzas publicas e resultadonan di maneho ta papia pa nan mes. E influencia cu e Minister mester a eherce ariba e aparato gubernamental y ariba su propio coleganan te cu awor por ser caracteriza como uno hopi debil. Aki por papia hasta di debilidad ministerial, cual por cierto ta e refleho y e linea cora di e integrantenan di Gabinete Oduber.

Cualkier reforma fiscal lo cambia e structura di impuesto grandemente. Si no logra eherce desde inicio un control debido ariba e procesonan nobo aki, anto e resultadonan lo keda leu for di locual a planifica. Si e Minister despues di cinco aña ainda no por ni eherce control ariba procesonan existente y cardinal di su cartera di finanzas, anto ta con e lo bay eherce control ariba procesonan fiscal nobo? E resultadonan di su maneho manera stipula den e rapport “Vision, curashi y disciplina” ta duna evidencia palpable pa evalua su capacidad profesional pa maneha finanzas publico di nos Pais. Ta ariba e capacidad aki, lo mester bay resolve problemanan grandi cu nos finanzas publico ta confrontando awor.



Remitido

Na Monica Kock, MPA

Si MPA ta hay'e di suma importancia pa pueblo haya tur informacion pa pueblo mes por huzga pa su mes, anto ta masha importante tambe pa pueblo haya tur informacion, sincero y corecto y no troci manera e lidercito cu a pega abo tambe cu su maleza. E "expertonan" cu segun abo no ta depende di gobierno di MEP, si ta depende di comercio y di hendenan manera abo. Wiens brood men eet, diens woord men spreekt. Pagami un dineral pa busca e buraco den ley, mi mester haci'e sino mi a/lo perde un entrada substancial of abo ta un persona cu ta tuma placa di hende y keda sin duna nada bek na e cliente??? Corda esaki tambe ta duna bo FAMA.

Bo sa kico ta un averahe?? Segun e frerenan cu a siña'mi rekenen, un averahe ta ora bo tuma hopi diferente suma di entrada di por ehempel tur e hendenan cu ta gana un sueldo na Aruba, dividi esey cu e cantidad di casnan na Aruba anto asina bo ta haya e averahe di e bedrag di Afl.160,00 pa luna pa cada cas, locual no ta corecto pasobra abo cu ta gana Afl.30.000,00 pa luna tin e mesun averahe cu esun cu ta gana Afl.30.000.00 pa aña of menos.

Pero e personanan aki hamas y nunca lo por paga e Afl.160.00 aki, pasobra nan contribucion di 3% nunca lo yega Afl.160.00. Mi a spera cu bo persona lo tabata un tiki mas sincero cu bo votadornan y e pueblo di Aruba en general. Foei, Monica, mi no a spera esaki di bo. Pakico bo no ta tuma bo mes como un ehemplo?? Haci e "berekening" segun e ley nobo di BBO di bo mesun entradanan y bisa bo votadornan y pueblo en general cuanto ta e suma cu bo lo bay keda cune extra na fin di Januari 2007. Of bo kier mi haci'e pa bo?? Mi ta haci'e cu hopi amor, cariño y pornada. Pues no ta berdad loke abo a bisa y skirbi di e "Onderstandtrekkers", e pensionadonan, e "Minimumloners" y esun di Afl.20.000,00 pa aña. Y, Monica, no preocupa bo mes hopi, Gobierno tin hopi cos positivo y util pa haci pa e pueblo aki fuera di paga pa tur e debe/desasternan hereda. Of e debe cu a duna bo FAMA tin bo hopi preocupa??? Trece mas pero informacionnan CORECTO pa e pueblo di Aruba, de lo contrario mi tin pa coregi e informacion troci cu MPA ta trece pa e pueblo di Aruba. Sans rancune.

Severiano Feliciano
Presidente MEP seccion Sta. Cruz

Marinierskazerne Savaneta ta regala pick- up na Parke Nacional Arikok



STA. CRUZ-- Recientemente, Marina Real Hulandes a haci un donacion bunita na Parke Nacional Arikok. Comandante di Savaneta Kamp, Teniente Colonel di Mariniernan, J.R. Mac Mootry a presenta gerencia di Parke Nacional Arikok cu yabinan di un pick up, como gesto di aprecio pa añanan di bon relacion. Marina Real Hulandes y Parke Nacional Arikok tin un relacion cu ta data for di momento cu a establece e Parke Nacional di Aruba. Un di e tareanan di mariniernan cu ta na Marinierskazerne Savaneta ta defensa di Aruba. Pa por ta bon prepara pa esaki, mariniernan mester por haci nan entrenamento na un forma mas realistico posibel. Sinembargo, e posibilidadnan pa un entrenamento asina ta hopi limita. Sigur ora cu kier limita molester na comunidad. Y riba su mes, e ultimo aki ta un reto mirando e cantidad di construccion na Aruba. Y ta p'esey mes, Marinierskazerne ta contento di tin acceso na Parke Nacional Arikok, pa algun di e entrenamentonan aki, cu ta tuma lugar den bon entendimento cu park ranger y gerencia di parke. Mas ainda, personal di Parke Nacional Arikok semper por conta cu asistencia di Mariniernan, por ehempel durante accionnan di limpieza, unda ta percura pa trucknan pa transporta sushi. Ademas, Savaneta Kamp ta coopera cu Parke tambe na momento cu rangernan mester di material special. Como muestra di aprecio pa un excelente colaboracion y sosten na e kazerne a dicidi pa haci entrega di e pick up. No por a usa e vehiculo aki optimalmente mas pa tareanan den e kazerne, y como tal a dicidi pa busca un otro. Sinembargo, e pick up ta sirbi bon si pa trabaonan den Parke Nacional Arikok. Pa tal motibo mes, Marinierskazerne a percura cu su monteurnan a revisa e pick up completamente y pone bek den bon condicion pa uso den parke

Potret ta ilustra momento cu Comandante Mac Mootry ta entrega Director di Parke Nacional Arikok drs. Rogelo Croes yabinan di e vehiculo, den presencia di Predicante di Marina D. Pranger, Director adhunto di Parke Nacional Arikok Ambrosio Curiel y Supervisor di Rangernan, Salvador Franken. Na e ocasion aki, drs. Croes a regala Marinierskazerne un boeki di Parke Nacional Arikok, mas un relato amplio di Dutch Caribbean Nature Alliance, na cual e parke nacional di Aruba tambe ta afilia.



Según sr. Anselmo Pontilius despues di a reuni cu parlamento:

No a tende voz di miembronan di parlamento encuanto e polemica di BBO

STA. CRUZ – Den un entrevista haci cu e sindicalista sr. Anselmo Pontilius, despues di reunion cu Parlamento, a trece lo siguiente padilanti.

"Mi ta kere cu tanto dirigentenan di SEPPA como di CAS y tambe di TOPA, a trece hopi cla e motibonan pakico nos ta pidi lo minimo cu parlamento tin cu haci ta por lo menos pospone tratamento di e ley aki y e motibonan presenta ta hopi importante pa cada organización. Nos ta kere cu nos a ilustra na miembronan di parlamento e seriedad y gravedad cu si bo dal bay cu e ley den e forma cu e ta hinca den otro, su consecuencianan pa un grupo grandi di trahador, e grupo cu sigur sigur no ta gana e 3600 florin, cu ta ilustra den e foyeto, cu ta referi na un famia di cuatro, ta keda cu afls. 3600,-. Nos a puntra e miembronan di Staten pa sali pafor y puntra nan mes cuanto famia ta keda cu e entrada ey pa luna.

Mas di 50% di e trahadornan na Aruba, nan entrada netto, despues cu nan paga loonbelasting, AOV AZV, no ta keda cu 2000 florin den nan man. Consecuentemente bo ta haci calculacionnan riba cifranan incorecto y nos a mustra cu e consecuencianan pa e trahador caba, e ultimo lunanan pa motibo di tarifa di awa, coriente, gasolin ta situacionnan serio pa e forza di compra di e trahador. Practicamente no tabata tin reaccion den Staten. Di parti di fraccion di MEP, sr. Thijsen a laga informa cu di biaha nan lo bay tene contacto cu e organizacionnan cu tabata t'ey considerando e seriedad cu a wordo presenta, cual ta un punto positivo, pasobra no tin masha dia cu ta keda.

Na e mesun momento lo bo haya cu e otro organizacionnan manera SER, Banco Central y Raad van Advies mester wordo scucha y nos a ilustra miembronan di parlamento, specialmente esnan cu ta sostene e gobierno, cu nos a no a tende nan voz ainda. Por a tende un voz di rechazo riba e forma con gobierno ta trata e institucionnan aki. Den un pais drechi manera nos, hamas bo por permiti, cuminzando cu nos prome minister, cu e ta caba y ta bagateliza organizacionnan manera Raad van Advies, SER, Banco Central, pasobra nan no ta di acuerdo cu loke gobierno kier impone.











GANA UN AUTO
KIA PICANTO 2007



TOP FM 95:
SMS 9511 CU NOMBER Y FAAM.

RUMBA 91.5 FM:
SMS 9191 CU NOMBER Y FAAM.

SOLO DI PUEBLO:
YENA E COUPON ARIBA PAGINA 2 Y DEPOSIT'E DEN TOMBOLA NA PAPA JOHN'S PIZZA

PAPA JOHN'S PIZZA:
CORTA E STICKER CU BO NOMBER RIBA E CAHA DI PIZZA Y DEPOSIT'E DEN E TOMBOLA NA PAPA JOHN'S PIZZA

LO SELECCIONA FINALISTANAN Y LO SACA UN GANADOR DIA 31 DECEMBER



Riverplate a golea Estudiantes 6-1

STA. CRUZ -- Diarazon anochi tabata tin un partido di futbol di division uno den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad. E partido aki a bay entre Riverplate y Estudiantes. E bisiñanan aki tabata mama gai di otro prome cu e partido y a bin por todo pa bay cu e victoria. Pero al fin al cabo ta Riverplate a bay cu e victoria. Estudiantes no tabata por contra e agil hobennan di Riverplate y e condicion y velocidad a laga Estudiantes na caya. Riverplate ta habri score te bay ariba 4-0. E veterano Remy Davelaar cu hopi conocemento futbolistico ta score pa Estudiantes. Despues di a domina e bala ta los un tiro duro cu hopi efect na unda e portero di Riverplate ta haci tur posibel pa gara e bala pero no ta logra. Riverplate ta gana di nan bisiña cu e score di 6-1 pa asina keda puntero den division uno. E golnan pa Riverplate a wordo anota pa Carlos "Bato" Quandt 1x, Albert Grovell 2x, Siljean Vrolijk 2x y Alberto Grovell 1x. E proximo weganan den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad lo ta diasabra awor. Pa 6.30 p.m. Atlantico lo enfrenta Riverplate y pa 8.30 p.m. lo tin e partido entre Undesa y Trupial.

















SV Britannia ta perde 8 - 0 cu Trinidad





STA. CRUZ -- Diamars ultimo tabata tin continuacion di Champion Cup di Caribe unda cu SV Britannia a enfrenta Jabloteck di Trinidad cu ta un ekipo full profesional y inclui tres mundialista cu a participa den e ultimo mundial na Alemania. Mester bisa cu SV Britannia no tabata tin ningun chens cu e ekipo profesional aki. Actualmente e ekipo di Jablotech tin 9 hungador den e seleccion di Trinidad y unda cu preparacionnan a cuminza pa eleminatorio pa mundial 2010 na Zuid Africa. Awe diahueps ta tuma lugar e ultimo wega di SV Britannia unda nan lo enfrenta S.A.P. F.C. di Antigua. Locual ta Aruba, St. Thomas y Antigua ta paisnan cu futbol amateur. Cu un victoria pa SV Britannia awe nochi nan lo termina na di dos lugar den nan grupo.

Dan examen di Taekwondo diasabra awor dia 16 di December

STA. CRUZ -- Manera programa den e calendario pa 2006, diasabra awor dia 16 di December, Aruba Taekwondo Association lo tene su Dan-Examen.
Esaki lo tuma lugar den Dojang di ARTBO, situa den Caya G.F. Betico Croes, edificio di Mango, 2do piso.
Examen lo inicia exactamenta pa 3'or di atardi.
Ta haci un suplica na tur atleta pa ta presente na ora, bisti den dobok.









ABBA AWARD NIGHT na POVA Club

STA. CRUZ -- Diabierna awor pa 8'or di anochi ABBA lo organiza su di 4th ABBA AWARD NIGHT na POVA Club na Barcadera.
E Award Night aki ta pa premia e mihor hungadornan di aña 2006 como alaves duna e champion batter, pitcher y home runnan premionan. Tambe e campeon y sub campeon lo haya na premionan.
Adhunto ta manda e nominadonan:

Catcher
Dendrick Werleman: Valero
Jonathan Ramada: Indians
Kumar Piar: Red Machine
Derrick Kock: Sluggers
Gregorio Gerrman: Zevi's
Jair Thompson: Braves

Primera Base
Enrique Tromp: Red Machine
Alvin Brito: Indians
Ryan Richardson: Braves
Maikel Fingal: Sluggers
Richelle Boekhoudt: Valero
Edward Cannister: Zevi's

Segunda Base
Gerald Werleman: Zevi's
Neomar Rasmijn: Valero
Edson Kelly: Sluggers
Jonathan Leong: Braves
Jason Orman: Indians
Christopher Williams: Red Machine

Tercera Base
Francis Kelly: Indians
Luegen Eduarda: Valero
Marc van de Dobbelsteen: Zevi's
Jozef Maduro: Braves
Giovanni Lane: Sluggers
Kenny Hart: Red Machine

Shortstop
Renny Hernandez: Braves
Alex St Jago: Red Machine
Eldrick Dijkhoff: Indians
Egimar Lampe: Zevi's
Endell Kock: Sluggers
Edgar Flannegin: Valero

Left Fielder
Randolph Kock: Sluggers
Meldrick Solognier: Indians
Gilmar Croes: Red Machine
Renato Rasmijn: Zevi's
Jethro Mohammed: Braves
Rodymar Geerman: Valero

Center fielder
Jeremy Croes: Zevi's
David Leer: Braves
Julio Hernandez: Red Machine
Sergio Laurant: Valero
Randolph Oduber: Indians
Robertino Koolman: Sluggers

Rightfielder
Bryan Lopes: Valero
Reeven Brooks: Indians
Rodney Zara: Red Machine
Gerwin Thiel: Zevi's
Jouel Maduro: Braves
Richard Krozendijk: Sluggers

Utility Player
Joshua Ramada: Indians
Sando Geerman: Zevi's
Christopher Blijden: Braves
Sidney Curiel: Valero
Richard Simon: Sluggers
Ivan Werleman: Red Machine

Rookie
Kenny Hart: Red Machine
Jeandre Kock: Sluggers
Christopher Williams: Red Machine
Gilmer Lampe: Zevi's
Jair Thompson: Braves
Ashlin Boekhoudt: Valero

Come Back Player
Derrick Kock: Sluggers
Sherwin Howell: Red Machine
Luegen Eduarda: Valero
Kenneth Tromp: Zevi's

MVP Regular Season
Maikel Fingal: Sluggers
Edward Cannister: Zevi's
Francis Kelly: Indians
Jozef Maduro: Braves
Alex St Jago: Red Machine
Jethro Mohammed: Braves

Manager of the year
Karel Williams: Red Machine
Augusto Geerman: Zevi's
Joy Orman: Indians
Carlos Panneflek: Valero
Honore Eights: Braves
Sandy Roga: Sluggers

Tigritonan di Caprisun Giants y Bright Bakery a haya bishita di Sinterklaas



STA. CRUZ -- E tigritonan di Caprisun Giants conhuntamente cu e tigritonan di Bright Bakery a ricibi bishita di Sinterklaas y su Zwarte Pietnan, tur e muchanan a goza di un tremendo fiesta di Sinterklaas y nan tur a gusta e regalonan cu nan a haya. Tabata tin cantamento, harimento y e yoramento cu no por a falta. Tambe Sinterklaas a pidi e coachnan pa canta y sinta riba e skochi di Sinterlkaas pa nan por a haya nan regalo merici di ta e manager y coach campeon di henter aña di 2006 den gategoria di pre-rookies. Un yamada ta wordo haci atrobe den e comunicado aki pa esun cu por a bay cu e camara digital accidentalmente cu tabata poni riba mesa di e regalonan, pa por favor trece back pa su doño. E camara tin un balor hopi grandi pa e doño y pa e team di Caprisun. Nos ta haci un suplica pa trece e camara prome cu nos hiba e caso aki mas dilanti, pasobra riba potret y riba e video camara nos tin e prueba ta ken a bay cu ne.

Recordatorio – Ultimo dia di inscripcion Futbol Femenino 2007

STA. CRUZ -- Comision di futbol damas di AVB ta recorda tur club, ekipo y interesado cu DIABIERNA 15 DECEMBER ta ULTIMO DIA PA INSCRIBI pa participa den campeonato di futbol femenino na 2007 den categoria infantil (9-13 aña) y/of categoria open (mas grandi cu 13 aña).
Nos tin informacion cu tin interes den diferente bario pa FUTBOL FEMENINO INFANTIL, pues nos ta invita esnan interesa pa inscribi bo club/bario of districto na tempo, pasobra oficina di AVB ta sera despues di 15 December te cu 8 Januari. Si no tin inscripcion di por lo menos 4 ekipo pa e categoria lo NO tin campeonato.
Pa muchanan/mayornan interesa nos tin entendi cu e siguiente barionan/clubnan ta activo cu futbol femenino: Primavera (Dakota), RCA (Oranjestad), Santa Fe (Piedra Plat), Savaneta Stars (Savaneta), Washington? (Noord), Sr. Igor? (Oranjestad), Sra. Mayens? (San Nicolas), Sra. Bea? (Brazil), Shaba Stars (Sr. Wyn Ras, Noord), Sr. Arrindell? (Paradera).
Campeonato ta start na Februari 2007 y lo wordo hunga 8 contra 8. Inscripcion pa ekipo ta Afl. 100, ademas mester paga borg di Afl. 150. Esaki mester wordo entrega hunto cu lista di hungador y copia di ID prome cu 12 Januari 2007 5'or p.m. na oficina di AVB of cerca Sr. Gregory Engelbrecht.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Gregory Engelbrecht via 5635995 of greg_engelbrad@hotmail.com, Sr. Frans Dijkhoff (5640909), Sra. Mildred Wever (5943054). Tambe por tira un bista riba website di AVB: www.avbaruba.aw.

Vakantie ta cuminza awe nochi
Cu e Foam Party den Havana Beach cu Dj Laz di Miami

STA. CRUZ - Simanan di promocion ta conclui awe nochi cu e tremendo Foam Party. Foam Party lo bay tuma lugar awe diabierna anochi cuminzando pa 10'or di anochi den Havana Beach Club. Organizadornan a traha duro y ta cla pa e publico grandi cu lo tey presente. E ticketnan di pre benta a bende hopi bon y ta algun so a resta den pre benta. Awenochi e anochi ta concentra su mes riba e foam machines pero tambe e atraccion di Miami cu ta e famoso Dj Laz. Dj Laz ta un dj hopi popular y talentoso na Miami y ta traha cu diferente artista grandi. E dj tin su programa di radio tambe na e emisora Power 96. Awenochi el'a priminti di unda un tremendo show hunto cu Big Will. Tambe e foam machines ta completamente cla. E machinenan aki lo ta responsabel pa yena Havana cu foam y asina laga tur hende sinti e ambiente di un foam party. E machinenan a bin for di Merca pa e ocasion aki. Ademas di esaki awe nochi lo ta presentando tambe un sin fin di atracion manera Dj Yeimy, Dj Atomic, Dj Dwartje, Dj Mark Benson y Dj Version. E grupo local di reggaeton GLG Music Crew tambe lo ta riba escenario. Aki nos ta referi na Negro & Mante, 2 Real y Solid Boy cual actualmente tin su exito grandi trankilisante. Asina ta awe nochi vakantie di December ta cuminza den Havana Beach Club cu e tremendo Foam Party.







Entiero di sra Olga L. Quandus-Kock

STA. CRUZ -- Diarazon atardi tabata tin entiero di sra. Olga L. Quandus-Kock, mihor conoci como “Machi Olga, na santana catolico na Noord. Despues di un Santo Sacrificio di Misa den Iglesia Santa Anna na Noord e restonan mortal a wordo hiba pa su ultimo lugar di sosiego. Machi Olga tabata casa cu Aloysius “Boechi Co” Quandus y ta laga atras 6 yiu. Solo di Pueblo kier a expresa su mas sincero palabranan di condolencia y cu Machi Olga sosega na paz.

















Christmas in Heaven presenta pa Chaz Modeling & Talent School

STA. CRUZ -- Diadomingo 17 di December Chaz Modeling & Talent School lo bay presenta otro Fabuloso Show di Pasco. E Show lo cuminza pa 4'or p.m. den Cas di Cultura.E show aki lo bay ta hopi varia manera semper. Lo bay tin Baile, Canto, Actuacion y un Espectacular Fashion Show presenta pa e prestigioso Boutiquenan manera, "Bugui", "Manchito's" y un Boutique sorpresa. Lo tin presentashon di diferente Artistanan nobo nobo den e mundo di Canto.Tur e Cancionnan ta dirigi pa Quincy y Igor Hasham. Lo bay tin un tremendo Opening y Closing di e show aki dirigi y coordina pa Sr. John Freddy Montoya.Shownan y vestuarionan impresionante lo ta parti di "X-mass in Heaven". Tambe lo bay tin hopi sorpresa pa tur e Muchanan chikito cu bin presencia e Show aki. Tickets pa e Show aki ta obtenibel na valor di Afls. 15,= cerca tur miembro di Chaz Models y bo por reserva esun di bo na Tel: 5841309 of 5636746. Waak pa bo no keda afo!
















Pa bo informacion

Spaña a manda soldadnan di guera di Vietnam cu destino pa e delta di Mekong.

Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario

STA. CRUZ -- En conexion cu e fiestanan venidero Fundacion Desaroyo Educativo ta tene su exposicion di obranan di man bao encargo di sra. Gladys Maduro, pintura sr Kien Lie Kwie y "Airbrush" sr. Albertico Henriquez for di dia 11 December te cu dia 15 December 2006 den e sala di Biblioteca Nacional. Durante e expocicion aki tanto mayornan y publico por presencia e resultado di e trabao intensivo cu participantenan a haci durante e ultimo 3 lunanan aki. Tambe por admira algun obra di nos cursistanan di Instituto Korecional di Aruba cu ta cay bao di encargo di e docentenan di Fundacion DEC conhuntamente cu cooperacion di sr Frans Leushuis. E bunita obranan aki por wordo admira durante e orario di trabao di Biblioteca Nacional.

Clausura di "Magia Di Pasco"

STA. CRUZ -- E ambiente di Pasco e aña aki bo por a sintie tur caminda y den tur hogar hunto cu e programa Magia di Pasco. Telearuba a percura pa trece un programa den e ambiente di Pasco, pero den un concepto un tiki diferente unda cu ta tene e televidente tur dialuna, diarazon y diabierna for di 9'or di anochi pega dilanti nan television pa mira e transmisionnan en bibo cu Telearuba ta trece for di prome di November 2006. E prome programa a inicia na Trattoria El Faro Blanco cu gaita Euphoria y tambe diferente invitado special. Despues di e salida aki Ivo y Siomara no a laga e energia y ambiente baha, sino a asegura pa manten'e durante tur e transmisionnan. Aruba a haya un bista cla di tur e productonan cu nos comerciantenan a trece specialmente pa e temporada di fiesta. Nos ta papia aki di paña, regalo, perfume, make-up y tambe e diferente restaurantnan aki na Aruba. Algun di e gruponan di gaita cu tambe a haci nan presentacion den Magia di Pasco tabata entre otro Euphoria, Sensacionales, Los Sobrinitos, Maruba, Katatumbito, Paranda Ta Nos, Trio Los Arubeños y tambe cantantenan manera Edjean Semeleer, Charella Lopez, Lily Rodgers y Nicole de Kort y tambe musiconan manera Max Hassel y Omar Kock tambe a duna nan presentacion den Magia di Pasco..

Algo unico cu solamente Telearuba por a realiza, ta e diferente entrevistanan cu nos studiantenan na Hulanda cu no lo pasa Pasco na Aruba e aña aki. Tur siman Telearuba ta ricibi yen di yamada di famianan di esnan cu a wordo entrevista pa gradici Telearuba pa e bunita regalo cu nan a ricibi, di por waak nan ser keri for di Hulanda. Un di e partinan di e programa cu hopi hende tabata keda lanta pa waak tabata e seccion di bebidanan di Aruba Trading y tambe e segmento di obranan di man di Natasha Maldonado.

E programa aki no lo tabata posibel sin e sosten di Aruba en general, pero tambe principalmente di e comerciantenan cu a deposita nan confianza den un otro produccion di Telearuba.

Como muestra di aprecio y gradicimento Telearuba lo tene den e ultimo edicion di Magia di Pasco cu lo ta diarazon awor dia 20 di December, un brindis cu tur e comerciantenan y tambe e empleadonan di Telearuba na Crusteacens & Steaks. Aki lo tin presentacion di gaita di Arugaldo, Gaita Espectacular y tambe pa cera cu e Dande, Tipico Poco Loco lo haci su presentacion.

Telearuba ta invita Aruba henter pa sintonisa e ultimo edicionnan di Magia di Pasco pa e aña aki y specialmente e ultimo edicion cu lo ta diarazon dia 20 di December pa 9'or di anochi.

Festival di Gaita Santa Cruz

STA. CRUZ -- Diasabra awor lo bay tin un tremendo ambiente di Fin di Aña den e pueblo di STA. CRUZ.

Acepta esaki como un invitacion personal den nomber di TOP 95.1 y comicion decora Sta Cruz.

Diasabra 16 December 2006.

Lugar :PARKERPLAATS PAPA JONHS PIZZA.

Ora 6.00 – 12.00

Gruponan cu lo bay tey ta:

Grupo di Tanki Leendert – Maruba - Grupo Amistad - Charella Lopez – Stimami – Sensacionales - Vivio Croes – Euforia – Arugaldo – Jerino Bass Ridderstap – Sobrinito - entrega di "Kibrahacha - Originales – Edjean Semeleer - Silvet Willems - Mario Luidens - Katatumbito y Katatumbo

Bini un bini tur lo bay tin cuminda di pasco y un Bar bo surti.

Show di Pasco na Club Primavera

STA. CRUZ – Diasabra awor, dia 16 di December, cuminzando for di 8'or te cu 12'or di anochi, lo bay tin un tremendo Show di Pasco na Club Primavera, cu presentacion di Jack Tromp, Quincy Hasham, Linnette di Nacimento, Jurney Werleman, Primonan Booi, V-Marten y hopi sorpresa mas y despues lo sigui e fiesta na unda por baila riba e dushi ritmo di Quincy Hasham y su Master Band.

Esaki sigur lo bira un anochi cu hopi ambiente. Pesey waak pa bo no perde. Entrada un sonrisa (gratis).

Tur miembro y henter Aruba ta keda cordialmente invita.

Bar lo ta a la Primavera bon surti y cushina lo bay tin diferente plato cu sabor navideño.

Tambe lo bay tin e famoso Espetada Portugues.

Reserva bo diasabra awor pa bo no falta e gran Fiesta aki.

Hey, ...ta Pasco na Playa Pabao

STA. CRUZ – Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia su ultimo actividad pa aña 2006. Esaki ta su tradicional "un anochi di Pasco den Bario" y lo tuma lugar diabierna dia 15 December. Ya varios grupo a confirma nan presentacion eo Fortaleza, Lynette Do Nacimiento, Originales, Grupo Tipico Macuarima, Grupo di Baile CAINYIDU y pa esnan cu no tabatin oportunidad pa waak e concierto "Hey ta Pasco" lo tin oportunidad pa waak un pida di esaki ya cu Edjean Semeleer tambe lo ta den e programa. "Un Anochi di Pasco den Bario" lo tuma lugar na Centro di Bario Playa Pabao y lo cuminza pa 8'or y lo termina pa 12'or. Bar y cushina lo ta bon surti. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta haci uso di e oportunidad aki pa gradici y desea su voluntarionan, miembronan di comision, prensa y esnan cu den un manera of otro a contribui cu nos centro un Bon Pasco y un Prospero Aña 2007.

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

Aquario: 20Jan.-21Feb.
Tur neurona ta mandando candela awor, ya cu chispanan mental ta bulando y comunicación ta birando intermitente di desordo statico. Bo planeta regente Urano, ta electrificando bo pensamendo y tur hende no por ta capaz pa mantene riba bo bulamentonan quantico di logica. Otronan por ta no ta reconoce bo briyantez awe, ya cu bo mente ta bayendo mas lihe cu bo ta papia. No gasta energia door di purba trece un persona hunto cubo. Semper bo por "up date" nan riba e experiencia despues.

Piscis: 21Feb.-20Maart.
Purba di mantene un "low profile" na trabao awe, ya cu decisionnan haci awor tin mester di revision den un paar di dia. Esaki ta un periodo altamente inestable, ora cu plannan di carera por cay den otro debi na un faya aparente di bo.. Sea cauteloso riba wordo ranca den un conflico intenso verbal of por escrito, ya cu distraccionnan por ranca bo energia cu bo tin mester. Musica suave y un tiki di relahacion por yuda ponebo riba compas di bo nervionan mas laat durante dia.

Aries: 21Maart.-19April.
Bo por ta cayendo den problema awe, hasta si bo intensionnan ta continua di ta consistentemente honorabel. Un cascada di evento por libra bo for di restrinccion di bo mesun pensamentonan. Bo por bien mara bo mes na e nanishi di un rocket, ya cu ta esey ta loke bo ta sinti. E eventonan excitante awor por eventualmente fit en un marco mas grandi di cambio. Mientras tanto, laga bo mes los den e manera mas constructivo posibel.

Tauro: 20April.-20Mei.
Noticia sorpresivo por yega awe cu lo afecta un relacion intimo. Si bo wordo gara "off Guard" pa loke bo haya sa, esaki por ta un sintoma di cambionan intrigante cu ta bruhando tras di escena. Hasta si e informacionnan inexpera aki no materializa awor, ainda bo por wordo comprometi den un actividad mental intenso cu lo clarea cualkier ideanan loco cu lo wantabo atrás. Esaki no ta tempo pa evita futuro, pero na lugar di esey, ricibie cu man habri.

Geminis: 21Mei.-20Juni.
E tipo di dia di frecuencia halto aki por cautiva bo interes y trece mas exitasion den bo bida cu bo ta imagina. Bo ta disfruta di e stimulacion deriva di cambio, specialmente ora e distraibo for di e rutinanan diario. Awe, sin embargo, ta trata di mantene balance. Demasiado exitacion por ta exagera, asina ta mantene bo mes na realidad practico door di steun riba bo partner of un amigo.

Cancer: 22Juni.-22Juli.
Bo casca protector ta sirbibo bon awor, ya cu bo ta bezig ta bons rond den bientonan di cambio, ya cu no tin mihor lugar cu por wardabo di turbulencianan actual. Simplemente tene na cuenta cu bo ta sigur, lo bo sobrevivi mientras cu bo no ta pone demasiado atencion na bo puntonan debil. Si bo enfoca riba bo miedonan, bo por haci un mal paso, yamando den un momento di panico y afera na algo cu realmente bo no tin mester.

Leo: 23Juli.-22Aug.
Ta mustra cu tin un fiesta ta cushinando cu por dura full e weekend – y den teoria, bo ta practicamente cla p'e. Realidad ta brindando bo un oportunidad pa sona musica y supla algun spinneweb for di e rinconnan di stof den bo cerebro. Pa anochi, sin embargo, lo bo sinti un gana irepresibel pa keda cas. Ni kico bo dicidi di haci, no spera di ta un fin di siman keto, ya cu tin sorpresa na caminda.

Virgo: 23Aug.-22Sept.
Bo por cay den complicacionnan awe ya cu bo ta descubri cu un hende ta pensando diferente. Pero kico cu pasa, e por ta exhilarante ya cu bo programa anterior ta cay na banana. Na lugar di purba di mantene bo direccion, laga e fluho di adrenalina move den bo curpa. Ta tempo pa demostra bo inteligencia door di tuma e valentia y subi sin e seguridad di un net di bo data normal.

Libra: 23Sept.-23Oct.
Pone bo necesidadnan na prome lugar awe, hasta si esaki kiermeen pensando riba otronan den un manera totalmente nobo. Esaki ta un tema recuriente di bo vida cu awor ta biniendo bek den wega, ya cu bo ta purba di expresa bo mes. Bo por te hasta wordo sorprendi placenteramente di loke lo pasa despues, pero prome tin cu sali afo y puntra pa exactamente loke bo kier.

Scorpio: 24Oct.-21Nov.
Bo respuesta impulsivo na un situacion por cambia tur cos den un momento, ya cu bo ta bisa loke bo ta sinti sin tene nada atrás. Bo espontaniedad ta manera un lamper cu ta cay manera bo ta papia awor. Bo claridad pa crea momentonan repentino di briyantez por entrega un precaucion den un manera provocativo. Sea cauteloso; laga bo tensionnan los por bira asina compila cu bo ta lubida bo proposito real cu ta pa crea y no pa distrui.

Sagitario: 22Nov.-21Dec.
Bo instincto emocional ta fuerte y controlando nan suficientemente por ta productivo awe, por ta un reto. Bo kier simplemente laga bo sentimentonan los y bo tin necesidad di expresa temporareamente por tuma bo bida over, ya cu bo plannan no lo bay manifesta graciosamente. Tur cos ta posibel awor y bo tin cu ta cla pa informacionnan inespera pa cambionan diripende di bo punto di bista. Pa awor, brazando caos lo ta mas facil cu resistiendo e.

Capricornio: 22Dec.-19Jan.
Sosteniendo e status quo por produci mas dolor di cabez cu e por resolve awe. Bo por ta den pa un sorpresa of dos, hasta si normalmente bo ta basta adecua pa maneha bo tempo. Bo ta wordo guia robez den parti pa bo propio reaccionnan impulsivo. Bo por considera na chock den tur y dirigiendo pa e ceronan, pero ta mihor pa bo spaar riba un solucion mas radical pa otro dia. Pa awor, cambiando bo propio mente por ta mas importante pa cambia esun di otro hende.

SOLO Di Pueblo — Loke Tempo ta Mustra

STA. CRUZ -- Tempo: Cielo lo ta leve te parcialmente nubla, de bes en cuando por bira hopi nubla y cu chens pa algun awacero local.
Biento: Modera for di direccion oost; forza 3 te 4 (13 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Principalmente den dia of den awacero, de bes en cuando basta fuerte; forza 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).
Situacion general: Den e proximo 24 ora humedad na nivelnan mas abao den atmosfera lo ta suficiente. P'esey lo tin de bes encuando aumento di nubia y localmente tin chens pa algun awacero riba nos islanan.
Condicion di lama: Altura di olanan riba lama grandi por lo general lo ta entre di 0.5 y 1.5 meter (2 te 5 pia).

Higra Stoba

Ingrediente:

1 liber di higra di baca of cabrito
1 tomati grandi corta chikito
1 siboyo grandi corta chikito
2 tenchi di knoflook corta chikito
2 cuchara di manteca
1 lamunchi
Un tiki nootmuskaat
Un tiki comino
Un snijf di salo
Saus preto
1 glas di awa
Rucu (enbes di Ketchup ya cu e ta hacie zoet)

Preparacion:

Laba e higra, kita e vlies riba dje. Pone den lechi of binager cu awa of awa cu lamunchi y lag'e para dos ora. Caba labe, pone den wea cu awa y lage bay candela pa 30 minuut. Lage fria y corte na dou dou. Pone e siboyo, tomati, knoflook, nootmuskaat, comino, salo, un tiki saus preto den e manteca y pone nan smoor. Ta pone e awa tambe aden. Ora cu e saus bira diki, ta pone higra corta den e saus y lage cushina bira moli. Ta pone rucu tambe aden p'e haya colo. Por disfruta di bo Higra Stoba cu Funchi.

At Texas de Brazil
Setar execs enjoy holiday cocktails in Rouge Lounge

STA. CRUZ - The supervisors and managers from Setar enjoyed a holiday happy hour this past Tuesday at Texas de Brazil Churrascaria. The event was held in the chic yet casual Rouge Sofa Lounge, where guests enjoyed snacks and cocktails like the restaurant's famous Caipirinha made with Brazilian rum, sugar, and lots of fresh lime.

Rouge Lounge is a popular spot for casual cocktail events and receptions, as the festive ambiance is perfect for a variety of occasions. To book your private event at the hip Palm Beach night spot, call 586-4686.





















JR AutoCenter celebrates the season

STA. CRUZ -- J.R. Autocenter with two locations in Cura Cabai and Turibana under the capable management of a brother & sister team, hosted a congenial holiday party at Amazonia Churrascaria. The auto center's friendly staff, well-known for the excellent manner in which they treat their clients and their vehicles, received a dose of Amazonia TLC, tender loving care, over dinner and drinks. The speeches were short and the heartfelt gratitude for efforts and professionalism, long and strong. Pictured here, the Croes siblings and their staff, who are their business partners, enjoying a sumptuous, delicious dinner at Amazonia Churrascaria.









Bishitantenan distingui honra na La Cabana Villas



STA. CRUZ -- Recientemente a wordo honra na La Cabana Villas; David Jacobs & Bernice Paulter.Nan a wordo honra como bishitante distingui di Aruba, Pa e motibo di ta un di e motibonan pakico e ta asina fiel na nos isla ta cu e ta stima pe clima agradabel, e hendenan local amabel, e restaurant nan super, e pareha aki ta gusta gamble y Aruba ta ofrece esey tambe. Según e pareha aki enberdad Aruba ta "Where happiness lives" Maritza Tromp Lacle di Aruba Tourism Authority a entrega e certificado y alaves a felicita nan & tambe a gradici nan pa nan lealtad demostra na nos isla pa asina hopi aña. Durante e ceremonia tabata presente Humphrey Figaroa, Front Office Manager, Emille Dania di Sales & Marketing, Miveca Croes, PBX Supervisor, Geeta Hirdarami di Guest Services.Riba e potret nos por aprecia: E pareha den compania Humphrey Figaroa, Emille Dania, Miveca Croes y Geeta Hirdarami di La Cabana Beach Resort.

Nan por ta di edad avanza, pero sigur no ta 'grumpy' Lago Heights Fun Hoppers ta celebra 25 aña di Gym

STA. CRUZ – Nan edad ta varia entre 41 y 82 aña, nan tur tin 'algo' cu Lago Heights y di varios di nan, tin mas cu un generacion a participa durante 25 aña largo. Ta trata aki di e mas of menos 30 dama di club di gym Lago Heights Fun Hoppers. Diabierna ultimo e grupo entusiasma a celebra e hecho cu nan tin 25 aña largo ta haci gym dia aden, dia afo na Centro di Bario Lago Heights.

Nan a celebra esaki durante un cena di pasco na residencia Paalman na Savaneta, den un ambiente trankilo canto di lama, pero sigur cu hopi animacion y aprecio.Tur cos a cuminza na aña 1981, ora cu sra. Carmen Bislip a cuminza haci gym cu un grupo chikito di dama den un klas den e edificio bieu di Centro di Bario Lago Heights, cu awendia ta School di Polis. Ningun di e damanan tabata profesional den gymSinembargo e tabata un manera pa, maske pa un rato, scapa di e rush di cada dia, di trabao, di cuido di famia y asina haya chens pa relaha mentalmente y haya energia pa e siguiente dia.

Despues di algun tempo, sra. Carmen Dongen y sra. Mathilde Zaandam a join sra. Bislip y hunto nan tabata coordina e lesnan pa e grupo, cu poco poco tabata bira mas grandi. Den curso di aña e grupo di lidernan voluntario a amplia cu sra. Ilda Connor, sra. Erna Arends y sra. Olga Leslie. Entretanto sra. Zaandam no ta forma parti mas di e grupo di lidernan.Mas cerca di otroAunke ningun di e lidernan tabata profesional, semper nan a purba di mantene e gym na un cierto nivel, usando instruccion di gym riba cassette, video y awendia asta DVD. Nan tabata tin e vision semper cu e gym no solamente mester ta bon pa movecion, pero tambe mester ta un oportunidad di trece hendenan mas cerca di otro. Asina den curso di tempo a forma un comision di actividad cu un biaha pa luna ta organiza actividadnan manera por ehempel wandelmars, excursion, gym riba beach y hopi mas. Ademas como parti di Centro di Bario Lago Heights, e grupo di Fun Hoppers sa yuda e directiva di e centro di bario, durante actividadnan di fundraising y di plan vacacional. Varios generacionE 5 lidernan di Lago Heights Fun Hoppers durante e 25 añanan tras di lomba a mira varios miembro bay y bin bek. Alaves a waak varios generacion di hende muher join e club di gym. Mester bisa si cu den hopi caso e yiunan a stop y e mamanan a sigui cu nan gym te awe. Di e grupo actual tin 4 lider y 1 participante cu tambe a cumpli 25 aña den e grupo. Ta trata aki di sra. Carmen Bislip, sra. Carmen Dongen, sra. Ilda Connor, sra. Olga Leslie y sra. Brunhilde Halley cu ta esun di mas edad.Durante e celebracion di diabierna ultimo a yama un danki special na sra. Brontie Dupersoy cu ta un miembro di e club cu semper ta para cla pa yuda. Ademas e miembronan a duna un regalito na cada un di e lidernan pa demostra nan aprecio pa e trabao voluntario cu e damanan a haci durante tur e 25 añanan. Finalmente Lago Heights Fun Hoppers pa medio di e relato aki kier a manda un palabra di gradicimento inmenso pa famia Paalman cu a pone nan residencia bunita na disposicion di Fun Hoppers.



Iniciador di Lago Heights Fun Hoppers, sra. Carmen Bislip.



Aglun miembro mas di club di gym Lago Heights Fun Hoppers.



Lidernan di Lago Heights Fun Hoppers: d.r.p.d. Erna Arends, Olga Leslie, Carmen Dongen, Carmen Bislip y Ilda Connor.



Momento cu sra. Carmen Dongen ta entrega un muestra di aprecio na sra. Brontie Dupersoy, cu semper ta cla pa yuda.

Radisson a reconoce e mihor empleadonan di e di tres cuartal

STA. CRUZ -- Radisson Aruba Resort & Casino a introduci su cantidad di logradornan halto durante un lunch casual cu a wordo teni pa Gerente General Gary Jutz. E premionan di Colega di Luna a cubri e periodo di e di tres cuartal, durante cual e hotel tabata sede di e Ultimate Bet Poker Tournament y otro gruponan comercial substancial. Eleazer Clemenia a distingui su mes pa e Front of the House na Augustus, asistiendo den e departamento di benta pa oranan largo. Fernando Giraldo a cubri un falta di trahador den e departamento di housekeeping y a contribui na e fluho suave di trabao riba tur piso, pa e Heart of the House, pa e mesun luna. Jigchi He na Sunset Grille Restaurant a impresiona e inspector di Mobile. E nivel di servicio cu el'a duna e inspector a yuda e decision y tabata esencial pa e steakhouse logra un evaluacion di 4 streya, na September. Jigchi a wordo premia cu Colega di Luna pa Front of the House. Lourdes Geerman a mustra un actitud di "Si, Mi Por" tur dia e luna ey, asumiendo hopi responsabilidad pa loke tabata e Torneo di Ultimate Bet den e oficina ehecutivo. Sigur el'a merece e premio di Colega di Luna pa Heart of the House. Albert de la Cruz a asumi un rol di liderazgo den e spa, guiando tur e empleadonan nobo y hisando e nivel di servicio na Larimar, na Oktober. El'a gana Colega di Luna pa Front of the House. Anthony Koolman a domina tur responsabilidad di Income Auditor den un periodo cortico, y a acerca tur proyecto seriamente, completando nan exitosamente den un tempo record, na beneficio di su coleganan di departamento na Oktober. Gerente General Gary Jutz a introduci Anthony como Colega di Luna pa Heart of the House, pa Oktober. Riba e potretnan por mira algun di e ganadornan.



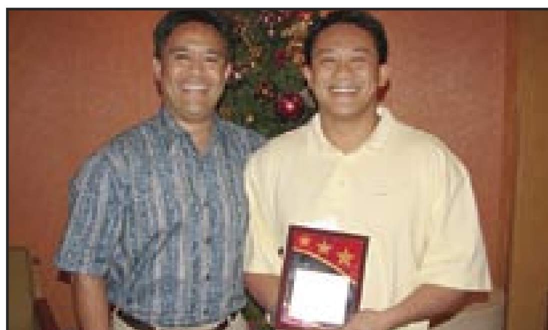














Ida Kock cu introduccion di su hoyanan pa e hende muher moderno y independiente

STA. CRUZ -- Ida Kock, diseñadora di IK-Design ta introduci su hoyanan pa 2007. IK-Design ta hoyanan pa hende muhermodernoyindependiente. Hende muhernan cu sa kico nan kier y ta hopi sigur di nan mes, kendenan ta trahando pa nan carera profesional. IK-Design 2007 ta un 'A Must Have Collection" traha cu materialnan special pa traha hoyas cu cada hende muher ta desea. Swarovsky ta e piedra esencial modera den e hoyanan di IK-Design. Biografia di Sra. Ida Kock Sra. I. Kock a nace na Aruba. Despues di a traha hopi aña pa Maggy's Boutique a dicidi di bay Paris y depues pa sigui su destino pa Hulanda. Sra. Kock a cuminza diseña su propio hoyanan pa bay diferente fiestanan importante na Hulanda. Sra. Kock a ripara cu e no tabata haya e hoyanan cu e tabata busca pa pas cu su outfit of shimisnan di Gala. El'a cuminza diseña su mes un hoyanan pa pas bon pa su imagen. Ora e tabata na fiestanan cu su hoyanan hopi hende tabata acerke y puntre na unda el'a cumpra su cadena, renchi di dede/orea of su armbandnan fantastico. Su contesta tabata semper 'IK heb ze zelf ontworpen en gemaakt'. Asina a nace un marca di hoyas nobo cu hoyanan diseña pa IK-design. Despues di a diseña pa diferente clientenan na Hulanda IK-design a dicidi pa bira mas conoci y mas grandi. Inspira pa hopi diseñadornan Internacional sra. Kock a cuminza traha riba coleccionnan mas grandi. Sra. Kock a cuminza presenta su hoyanan den Modeshownan grandi na Hulanda. Y alaves tabata presenta su coleccionnan den su propio modeshownan cu su modelonan exclusivo. Despues di a haya diferente conseho na Hulanda sra. Kock a dicidi di contrata sr. Richard Lopes (kende tambe ta un Arubiano conoci na Hulanda den e mundo di Moda y TV). Recientemente Richard Lopes a cuminza train su modelonan pa cana riba Catwalk y dunanan les di Etiqueta y Protocol y laganan ser conoci cu e mundo di Moda y actuacion. Na 2007 IK-Design ta bin riba Catwalk cu modelonan nobo y profesional. Cu un Look mas Internacional. IK-Design lo sigui crece den aña 2007 na Hulanda. Pero tabata tin mester di un Internacional Marketing Manager kende lo hiba e marca di IK riba un nivel Internacional cu por competi cu marcanan grandi conoci na mundo. E ora a yega e momento pa sra. Kock contrata un Internacional Marketing Manager cu experencia den e mundo di hoyas. Sr.Victor Vroom conoci di un banco grandi y respeta na Hulanda y tambe kende conoce e mundo di hoyas a wordo contrata door di sra. Kock. Victor Vroom a cuminza traha caba riba e marketingplan pa IK-Design 2007 y a cuminza busca atelier grandi na Italia pa traha e hoyanan di IK-Design. Victor Vroom kier hiba e marca IK-Design na un nivel Internacional. Sr. V. Vroom lo percura pa e marca keda cada rato dilanti di su concurencianan. Pakico e hoyanan ta wordo acepta pa e hende muhernan ta pasobra e ta wordo diseña door di un hende muher pa e hende muher. IK-Design ta bin cu collecionnan nobo y Richard Lopes lo contrata modelonan nobo cu un Look Internacional pa IK-Design. Pa Aña 2007 IK-Design lo bin fuerte pa e mundo di Moda cu un pakete y un formula completo! Ultimo informacion: Sra. Ida Kock, Victor Vroom y Richard Lopes ta di bishita 12 di December pa 15:00 or cerca Minister Plenipotenciario (Gevolmachtigde Minister) di Aruba, Sr. F. Croes, na Arubahuis. IK-DESIGN 'Just Being Yourself' Diasabra awor 16 di December pa 10 or di anochi Tele Aruba canal 13 y 23 ta presenta e pueblo di Aruba un programa special directamente for di HULANDA, IK-Design !! E programa special aki lo wordo presenta filma na Amersfoort door di nada mas y nada menos cu Richard Lopes. Nos actor Arubiano kende ta bibando na Hulanda. Despues di a wordo acerca pa Tele Aruba y Victor Vroom (Internacional Marketing Manager di IK-Design), Richard Lopes a dicidi di bisa si na un programa pa Aruba. Richard Lopes ta hopi orguyoso di presenta e programa aki pa IK-Design pa Tele Aruba. Richard Lopes ta hopi druk cu su trabao diario como Manager y Maestro di Banco pero a dicidi na ultimo momento di toch presenta e programa aki pa e pueblo di Aruba. Mi ta desea e pueblo di Aruba un anochi hopi contento y orguyoso pa aprecia boso diseñadora Arubiana sra. I. Kock di IK-Design cu su coleccion y Show impactante. Saludos for di Hulanda, Victor Vroom Internacional Marketing Manager IK-DESIGN Pa mas information of entrevista personal cu sra. I. Kock por tuma contacto cu Victor Vroom. Telefoon: (0031) (0) 6242 933 35. E-mailadres: V.Vroom@hotmail.com

Patronisa pa: Alexander

Resultado di Sorteonan

Ganadornan di Lotto
0-50.000,00
6 - 100,00
139 - 8,00

	Curacao	Diario	Lotto Cat.	Big 4	Zodiac	Lotto Florida
1.	2993	2497	6951	8750	6029	
2.	5622	1037	5565	Super 4	Signo:	
3.	8205	9341	1623	2255	Sagitario	

Sto. Domingo			

Lotto Di Dia						Ganador
	07	08	17	21	22	

Lotto						Letter	Number	Ganador

CLASIFICADO

TIN MESTER

Wholesale e Asst Manager
na Las Americas
Reatail & Wholesale
Caya G.F.Betico Croes 83
Oranjestad
Near Burger King

BO tin mester di un bon mapa ?

Bo tin mester di un bon mapa?
Bunita y cu ta fit net den bo situatie di tereno?
Pa un bon prijs?
GARANTIZA?
Wel, yama 9642031 pa mas informacion y lo bo keda asina satisfecho.

Ta Bende

4 Bentana aluminium Brons completo cu kozijn
2x 0.90 x 1.30 cm
1x 1.00 x 1.50 cm
1x 0.70 x 0.70 cm
Total Afl. 600,-

1 Set completo pa Toilet Bowl – Tank – Toiletseat
Afl. 150,-

1x 10 yarda tela pa Cortina-Stoel
Afl. 100,-
Yama na 561-6742

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas
bo mester di:

1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

Tel: 585-8448

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.

TOM'S

10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Computer Les

✓WORD XP 125
✓EXCEL XP 125
✓INTERNET
✓PowerPoint
✓Quickbooks Pro 125
Tambe: *WEB Page design
*Computer Repair
*MS- OUTLOOK
Tel.5837625

Les di Idioma

Afl.250 FULL CURSO
✓INGLES AM/PM
✓HULANDES
✓PAPIAMENTO
Tel.5880950

Ta bende

Bass guitar y un Ford Explorer
Yama na: 563-6688 of 592-1919

Mito Upholstery

Cashero 1ª, Santa Cruz
Tel: 5852843 – 5635854

Ta fura bo auto completo, set di muebles di bo cas.
Bon prijs, trabao garantiza,
No warda na ultimo ora.
Yama awor mes.

Kock Cuello

Ta desea su clientenan
Un Bon Pasco
y un Prospero
Aña Nobo

Pa temporada di Pasco:
Pa dia 24 di December, nos ta keda habri di 8'or di mainta pa 9'or di anochi.
Pa dia 31 di December, nos ta keda habri di 8'or di mainta pa 9'or di anochi.

Pa temporada di Pasco nos ta habri tur Diadomingo!!!!!

Nos Peluqueronan ta duna servicio di:
Corta cabei di Homber y Muhe Y Mucha
Tambe nos ta Street Cabei, Tinta, High ligth Cabei
Maniquir, Pediquir...... etc

Boso Salon ta na Santa Cruz # 178
(net pa tras di Taco Bell)
Pa reserva tuma contacto cu nos profesionalnan na Telefoon: 9624585>5929978
Oferta limita ariba carda 100,00 bo por hanja 10%

Cortesia di 'Fin di Aña' na

Top95
95.1 FM
Mas Cayente cu Solo

Gina y Maria

TA BENDE

Lamper a kima bo router?

Ta bende 1 wireless router, Airlink, cu 4x conector y su slim USB 2.0 adapter, Afl. 350,-. Interesadonan por yama na 747-1200.

TIN MESTER

Manager pa
SAI BABA INT.
Wholesale & Retail
Paradera Near Aruba Bank 76 A-B

Excelsior Casino

Locate at Holiday Inn.
Is now hiring
Cocktail Waitress
Secretary
Arubians only
Please apply in person with a picture ID at
The executive office

Oportunidad pa Trabao

Durante Champions For Change III

Medionan di comunicacion di Caribe a topa otro den conferencia na Barbados

STA. CRUZ – Recientemente a tuma lugar na Bridgetown, Barbados, e di tres conferencia di Champions for Change organiza pa PANCAP (Pan Caribbean Partnership Against HIV/ AIDS), na cual Aruba tambe a tuma parti.

E biaha aki e conferencia a trece hunto personanan clave den tumamento di decision den e region di Caribe, periodista y specialistanan tecnico di HIV y AIDS di Caribe y Internacional.

Durante e conferencia a discuti tocante e diferente formanan cu medionan di comunicacion por yuda den e proceso pa combati stigma y descriminacion contra personanan cu ta biba cu HIV y AIDS y a evalua e factornan cu ta forma e bareranan cu ta strobe nan di contribui na un manera mas efectivo.

Champion for Change ta un iniciativa di DFID, CARICOM y PANCAP, pa busca formanan pa trata cu e asunto di stigma y descriminacion pa medio di personanan clave cu ta lidernan den nan comunidad y kendenan ta dispuesto pa duna nan aporte na e esfuerzonan pa trece cambio den actitud.

E prome conferencia a tuma lugar na St. Kitts y Nevis na aña 2004 y a trece hunto representantenan di gobierno, sectornan priva y sociedadnan civil y cultural ademas di figuranan deportivo di Caribe, pa asina traha riba strategianan y forma un sociedad pa un trabao mas efectivo.

E plan di accion di e conferencia ey a recomenda mas interaccion cu sectornan specifico den sociedad. Den e contexto aki, na 2005, a tene un conferencia regional cu representantenan di organizacionnan religioso y un programa di trabao ta wordo implementa na e momentonan aki.

E aña aki PANCAP a dicidi di trece hunto medionan di comunicacion den Caribe pa asina uni forza pa yuda reduci stigma y descriminacion contra personanan cu ta biba cu HIV y AIDS. Algo cu e personanan aki ta haya nan mes confronta cune diariamente, no solamente den Caribe sino rond mundo.

Y considerando cu Caribe ta na e di dos lugar cu e cifra di mas halto di casonan di HIV, despues di Sub Sahara, Africa, no solamente den Caribe, pero na Aruba tambe, medionan di comunicacion mester uni pa yuda combati esaki.

Riba e foto por mira e representante di Aruba, Dina



Maria (INFO-PLUS) hunto cu e Prome Minister di St. Kitts & Nevis, su Excelencia Sr. Denzil Douglas.



Presentacion di e Hoben Violinista Omar Kock riba Freewinds tabata impresionante

STA. CRUZ -- E publico a baha di barco Freewinds sin suficiente palabra pa expresa con e hoben aki por a pone diferente hende den sala yora y haya "kippevel" ora na un manera angelical el'a trece su repertorio dilanti. Ta manera cu e tabata flota ora e ta toca y ta pone bo tambe flota cune.

E anochi a cuminza cu presentacion di e "House Band" di Freewinds, caminda e cantante a sorpresa tur hende cu e por papia Papiamento y a clausura nan presentacion caminda el'a pidi tur e publico pa lanta para pa nan por baila nan ultimo cantica y tur hende berdad a keda para pa baila "wowo di cariño"Despues cu MC sra. Farita Luidens a laga tur hende sera conoci cu Omar y su famia, caminda su tata Ricky Kock y mama Mercedes Kock-Maduro, ruman homber Igmar Kock y su wela cu tambe tabata presente el'a presenta e biografia di Omar Kock. Omar Kock a nace un Augustus 10, 1990. Omar a bishita school basico Colegio Laura Wernet na Sta Cruz. Actualmente Omar ta den Havo 4 na Colegio Arubano. Meta di Omar ta pa caba Havo y despues pa e sigui cu su estudionan di violin na un conservatorio na Europa, pa asina cu e por bin Aruba despues pa yuda specialmente nos hubentud cu e instrument violin.Na Aruba nos tin hopi bon musico riba varios instrument, pero te cu awe na aña 2006 no tin ni un Arubiano studia na nivel di conservatorio pa duna les na nos muchanan di Aruba y Omar a pone esey como meta y ta determina pa logra esaki den futuro. Omar a cuminza cu lesnan di piano na un edad di 6 aña cu e maestra cu ta compaña



Omar awe nochi esta Sra Mayra Kock Garrido. Omar a haya les di piano pa casi 5 aña. Na edad di mas of menos 10 aña ela dicidi cu e kier bira un violinista, door cu e tabata waak su tata cu tambe ta toca violin Omar a haya un smaak y deseo pa cambia di piano pa violin. Omar su ruman ta toca baho, pues ta sali di un famia musical.Su estudionan di piano cu el'a haci di chikito a yude masha hopi mes den lesamento di musica.Na cuminzamento el'a haya les di su propio tata pero segun e ta bay progresando a dicidi cu e lo tin cu haya les di violin na School di Musica Rufo Wever.Omar su prome presentacion tabata den misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz na unda el'a toca en conexion cu ricibimento di Colegio Laura Wernet. Cu edad di 11 aña su tata a siñe toca e pieza di San Juan na unda despues cu yudanza di famia e ta lanza su rome CD "Ban celebra Fiesta di San Juan cu Omar Kock" na unda cu Omar ta canta e San Juan y toca su violin.Tambe Omar ta gana su prome Festival organiza pa ASOMA en conexion cu San Juan. Cu su 13 aña ta graba su di 2 CD "Nochi di Pasco y Aña Nobo" na unda tin varios pieza di Pasco pero tambe nos Dande.

E CD di Omar di aña aki ta su di 3er produccion den su carera y yama"Den un stal Cristo a nace" cual ta e cancionnan cu e lo a presenta tambe. Omar a cuminza su presentacion cu un clasico concierto di 2 Violin den D minor, composicion di Johan S. Bach despues el'a presenta "We'll call him Jesus, composicion di Karen Dean. Bunita tabata ora el'a toca un Gospel "Hesus nos a yega". Tur hende a haya kippelvel ora el'a toca "O Holy Night", un composicion di Adolf Adam. Penultimo el'a toca Nativity Caroll, composicion di Francis P. O' Brien y el'a clausura su repertorio cu Ave Maria, composicion di Johan S. Bach y Gounoud cu ta caminda cu el'a pone hopi hende den sala nan wowo yena cu awa.Publico tabata kier a tende mas di Omar y ta caminda MC Sra Farita Luidends a puntra Omar pa toca un cantica di yapa y Omar a toca un tiki di clasico di concierto y a clausura su presentacion cu su Dande cu ta e cancion cu el'a cuminza ta presenta cune.Omar a demostra su talento cu su maestronan a siñe y su maestronan ta e.o. *Sra Mayra Kock Garrido gradua na Instituto Superior di Arte na Habana, Cuba, * Javier Garcia un violinista profesional Venezolano amigo di su tata, * Sra Hester Mathijze di School di Musica Rufo Wever, * Sr Pedro Moya * Sr Simon Gollo violinista virtuoso Venezolano gradua na Suisa. Co-incidencia di e anochi tabata cu un mucha muher cu ta gusta toca Viool cu su mama e cumpa un kaarchi pa sorprese pa bin waak Omar su presentacion a bin ta gana un CD di Omar tambe, cual a ser rifa como doorprize y un otro señora cu pa kivocacion a perde un CD a logra gana e gift certificate na balor di 200,- florin cu tabata un donacion di Cliffix NV, cual sigur tur hende a keda hopi contento cune y Grupo San Dominico hopi contento pa e donacion di Cliffix. Un biaha mas masha danki na Mr. Cliffix cu por pone 10 florin bira 200 florin pa su bunita generacion y nos ta sigur cu e señora aki lo haci bon uso di esaki pa tambe practica musica manera Omar Kock. Mr. Ludwig y su crew tambe a keda impresiona cu e presentacion di Omar Kock riba su viool, cual ta pa prome biaha nan a haya esaki riba Freewinds. Grupo San Dominico ta hopi orguyoso di por a duna Omar Kock e oportunidad pa mustra e publico su habilidad riba su viool cu pa nada e ta laga ningun hende ni wante un rato pe.

Un biaha mas pabien na Omar Kock pa su bunita presentacion hunto cu Sra Mayra Kock cu a compaña su alumno riba piano. Tambe na e crew di Freewinds y Sr. Jani Croes pa e oportunidad. Grupo San Dominico no por keda sin gradici tur e mayornan cu a haci nan maximo esfuerzo pa logra bende e ticketnan. Comercio cu a sostene e show aki door di cumpra ticket y parti esaki pa nan empleadonan.Pa tur esnan cu a alcanza pa waak e show aki un invitacion pa waak esaki den e programa di SHOWBLOCK di Melvin Garcia, diarazon anochi na ATV.

Un danki tambe na Melvin pa su interes pa entrevista Omar y cubri e show pa asina pueblo di Aruba por waak esaki via ATV.Grupo San Dominico por ultimo kier a desea henter e pueblo di Aruba y bario di Noord y tur scout un bon pasco y un prospero aña 2007 cu tur meta wordo logra den union di famia y cu mayornan por inverti tur nan tempo den education di nan yiu y stimula nan desaroya loke nan ta gusta pa un dia por haci nan soño bira realidad.

Nunca antes a baha prijs di celular asina tanto

Diasabra awor "Digicel Den Bo Bario" lo ta na Marisol Building

NBO y Gaita Sensacionales lo presenta henter atardi!

STA. CRUZ – "E ta bay bira algo hopi grandi. Personalmente mi ta kere cu esaki lo bira e edicion di Digicel den bo Bario di mas grandi pa e aña aki", esey ta e impresion di Wanda Broeksema di Digicel Aruba. E ehecutiva di mercadeo y promocion di e compania cu mas ta creciendo den henter Caribe a anuncia cu Diasabra awor nan lo tin nan evento mensual di Digicel den bo Bario for di nan oficina principal. Nan a prepara un liña di modelonan di celular cuminzando for di apenas Afl. 39.00 te cu nan ultimo modelonan cu tur sorto di programa y aplicacionnan nobo.







E ultimo edicion di Digicel den bo Bario a tuma lugar riba e pakeerplaats di Ling & Sons Supermarket na unda cu un multitud grandi di hende a bay cumpra nan celular nobo. E evento aki a hala masha atencion pasobra cu awa a cuminza yobe y e publico a para den awa mes pa e por a cumpra su celular nobo.

Separa for di e modelonan super moderno y super barata cu Digicel ta pone disponibel pa pueblo, tambe mester corda cu nan ta mey-mey di nan ofertanan di fin di aña na unda cu por gana diferente premio. Pa esnan cu cumpra un celular prepaid nobo, Bo ta haya mesora Afl. 90.00 na yamada gratis. Esaki den forma di seis luna di Afl. 15.00 na yamada gratis asina cu bo pasa Afl. 25.00 na yamada den e luna corespondiente.

"Nos kier pa nos evento tin mas ambiente cu nunca, dus pesey nos a percura pa NBO, Gaita Sensacionales y un miniteca ta presente pa por percura pa hopi entretenimiento, musica y diverticion pa tur presente. Nos a haya permiso pa nos cera e caya cu ta pasa net dilanti nos oficina, pa cual publico tin un espacio masha amplio pa yega, admira e modelonan di celular cu nos tin disponibel, goza di e ambiente di fin di aña y bay cu bo regalonan pa bo sernan keri", asina Wanda Broeksema a duna di conoce. E evento lo cuminza for di 2'or di merdia y ta sigui te cu 7'or di anochi cu musica di miniteca, NBO y Sensacionales.

Wanda Broeksema a bisa siman pasa caba cu tur cos ta mustra cu e aña aki atrobe celularnan ta un "hot item" pa pone bao di kerstboom como regalo di fin di aña. "Den esaki nos ta masha contento cu Santa Claus a pasa Digicel pa busca full su cargamento di celular, pasobra ta cu nos e por roam mayoria parti di mundo sin problema", asina Broeksema



Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki, yiunan y demas famia ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion, sosten y consuelo durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Sra. Vda. Jorgina Werleman-Ras "Machi Bibi"

Un danki di curazon na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, tarheta, yamada di telefon.
y tambe un palabra di danki na dr. Ridderstap, dr. Rivers, dr. Haime Falconi, dr. Tonk, dr. Neelis y tambe na Personal di Ambulance pa nan tremendo atencion pa Machi y dr. Horacio Oduber Hospital di 2 piso, Pastoor Rene pa su bunita palabranan y na tur esnan cu a duna nan donacion pa Centro Kibrahacha.
Un danki tambe na Funeraria Zepp Wever.
Boso atencion y cariño lo keda semper den nos memoria.

Hopi danki, cu Dios bendiciona boso tur.

Alaves nos kier a invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar diasabra, dia 16 di December, 2006, lo tin un Santo Sacrificio di Misa pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, pa descanso di alma di nos difunto.
Boso sosten ta e forza pa nos sigui p'adilanti.

Na nomber di su yiunan y demas famia.

Cu honda pena



Movimiento Electoral di Pueblo MEP ta anuncia fayecimento di co-fundador y baluarte di MEP

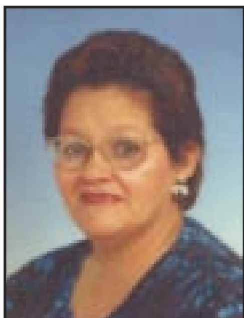
sr. Mario Lacle

mihor conoci como MAI

Condolencia na famia di e fayecido y hopi forza den e momentonan dificil aki
Cu Mai sosega na paz

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza ."
Cado Wever

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente nos Mama, suegra, wela, ruman, cuña y tanta stima:



Sra. vda. Miriam Filomena Oduber-Kelly

mihor conoci como: "Mia"
8 Oktober 1946 - 12 December 2006

Na nomber di su:

yiunan:
Gwendoline "Wendy) y Mario Maduro
Hubert "Ibi" y Jimena Oduber
Egbert "Ebby" y Liliana Oduber

nietonan: Münzanin, Jowen, John-Jowell, Daniela, Bryan, Michael, Münhayla.

rumannan:
Jossy y Claverina Kelly
Yolanda y Charles Oduber
Rosalinda y Haime Croes
Manuel y Chelita Kelly

Nico Luydens
Clementina Luydens
Daisy Luydens y yiu
Carina Luydens y yiunan
Bianca Luydens y yiu
Thomas Luydens
Gunther Luydens y famia

subrinonan:
Eugene, Joerina, Joesina Kelly
Charlene, Charleson, Jeanne-Marie Oduber,
Richeilla, Esmeralda Kelly

swanan:
Mario y Aurora Oduber
Jimmy Di Vecchia y yiunan

Tur su primo y primanan stima, comer y compernan

Su Ihanan: Anthony Tromp, Juni Albertus, Richeilla Kelly, Charleson Oduber

Ayudante: Morena

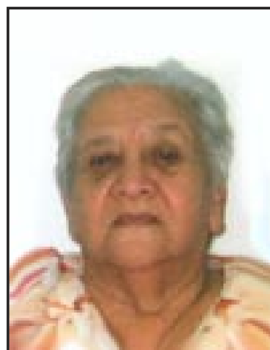
famia: Oduber, Kelly, Maduro, Cuervo, Valencia, Jansen, Croes, Boekhoudt, Becker, Luydens, Roelofsvalk, Tromp, Figaroa, Albertus, Wijngarde, Rasmijn, Semeleer, Simileer, Conradus, de Mei, Di Vecchia, Werleman, Donata y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna, dia 15 di December, 2006 pa 4'or di atardi, saliendo for di misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal di "Mia" lo ta reposa for di 2'or di merdia den Misa Santa Filomena na Paradera.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Adres pa condolencia: **Tanki Leendert 150-A**
di 7'or pa 9'or di anochi

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di:



Sra. Olga Quandus-Kock

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Danki tambe na Jack Tromp, Margarita Roza pa su rosario.
Danki special pa Dokternan, staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital, specialmente esnan di Medicare – Intensive Care.
Boso presencia, sosten y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alaves nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa:
- diabierna: 15 di December 2006 pa 6:30 di atardi
- diasabra: 16 di December 2006 pa 7'or di anochi
- dialuna: 18 di December 2006 pa 6:30 di atardi

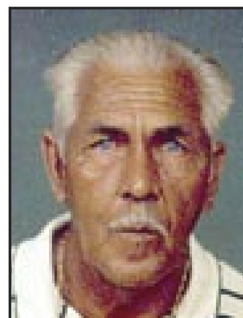
tur na Misa Santa Anna, pa descanso di alma di nos difunto stima.
Boso presencia ta altamente aprecia.
Cu Dios bendiciona boso.

Na nomber di su esposo Aloysius Quandus, yiunan y demas famia

AD PATRES FUNERAL HOME

"Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
Den cunuco di yerbe berde
E ta ponemi sosega"

Cu imenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Ignacio Geerman

***26 Februari 1937**
+14 December 2006
Mihor conoci como: "Shona" of "Mona
Ex-empleado di D.O.W

Fecha y adres di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia ta: **Weg fontein 158**
for di 7'or pa 9'or di anochi

Oracion al Espiritu Santo

Espiritu Santo, tu que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos, para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi bida estas conmigo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todo y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo ester contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios.
AMEN
(la persona debera rezar la oracion 3 dia seguidos, sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia). Gracias al Espiritu Santo por el favor recibido.

MEVK

Humildad

Ainda e bon accionnan ta falta valor ora cu nan no ta sazona pa e virtud di humildad. E mas grandinan, practica cu soberbia, na lugar di ensalza, ta rebaha. Es cu ta acopia virtudnan sin humildad, ta benta puiro na biento y unda ta parce cu ta obra provechosamente, eynan pa incuri den e ceguera mas lastimoso. Por lo tanto, mi rumannan, mantene den tur boso obranan e humildad.

San Gergorio Magno.

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza."
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera na Barranquilla, Colombia di nos querido yiu, tata, esposo, ruman y omo:

Roque Alfonso Salazar



mihor conoci como:
"Roque"
na edad di 50 aña

Na nomber di su:

señora: Teofila Tromp

yiunan:
Errol Salazar
Amber Salazar

mama: Petra Salazar-Toppenberg

rumannan:
Ricci y Leonardo Tromp y yiunan
Ronulfo Salazar na Hulanda
Alba y Purcey Elizabeth y yiunan
Elizabeth y Pedro Perez y yiunan
Haydee y Rony Gomez y yiunan
Mirlanda Salazar
Jorge y Gwendolyn Salazar y yiu
Mercedes y Norman Dijkhoff y yiu
Aischell Salazar y yiu
Miro Salazar y yiunan na Colombia
Heriberto Salazar y yiunan na Colombia
Jaime Salazar y yiunan na Colombia
Celina Salazar y yiunan na Colombia

suegra: Petra Tromp-Wolff

cuñanan:
Diana Tromp y yiunan
Maria y Willem van Vught y yiunan
Nicolasa y yiunan
Theresita y Hadi Martinus y yiunan
Alberta y yiunan
Rosa y yiunan
Astrid Geerman
Anna y yiunan
Carmen Tromp y yiu
Filomena y Maikel Maduro y yiunan
Juan y Jolanda Tromp y yiunan
Victor y Eda Tromp y yiunan
Rena y yiunan

mihor amigo: Tony Tromp y Richard Kelly

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Tromp, Wolff, van Vugt, Martinus, Maduro, Elizabeth, Perez, Gomez, Orman, Dijkhoff, Thiel, Llanes, Toppenberg, Geerman, Croes, Panap na Curaçao, Salazar na Venezuela y Colombia.
Su coleganan di The Raddison Casino, su ex-coleganan di Royal Cabana Casino y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diabierna 15 di December 2006 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

AD PATRES FUNERAL HOME

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a
compaña nos durante fayecimento y entiero di:

Louis Thijzen
Mihor conoci como
"Loui"



Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico, tambe esnan cu a compaña nos den e momentonan difícil.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alaves nos kier a gradici Afdeling di Intensive Care di dr. Horacio Oduber Hospital pa nan bon trato y atencion pa nos y pa nos ser stima.
Un palabra di gradicimento na su bisiña Luis Lares y famia pa su atencion y sosten.
Pastoor Alex di parokia di Brasil cu a haci un bunita ceremonia di despedida pa nos difunto.
Na Ad Patres Funeral Home pa nan excelente servicio.

Alaves nos kier a invita pa compaña nos na un Santo Sacrificio di Misa:
Diasabra, 16 di December 2006, pa 7'or di anochi na misa Cristo Rey na Brasil.
Diasabra despues di misa lo tin un rosario na memoria di "Loui" na Mabon 15
Boso presencia lo ta altamente aprecia

Na nomber di su esposa Theresita y su yiunan

Invitacion

Pa medio di esaki, nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan, pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda nos difunto su fecha natal y tambe 3 luna di fayecimento di



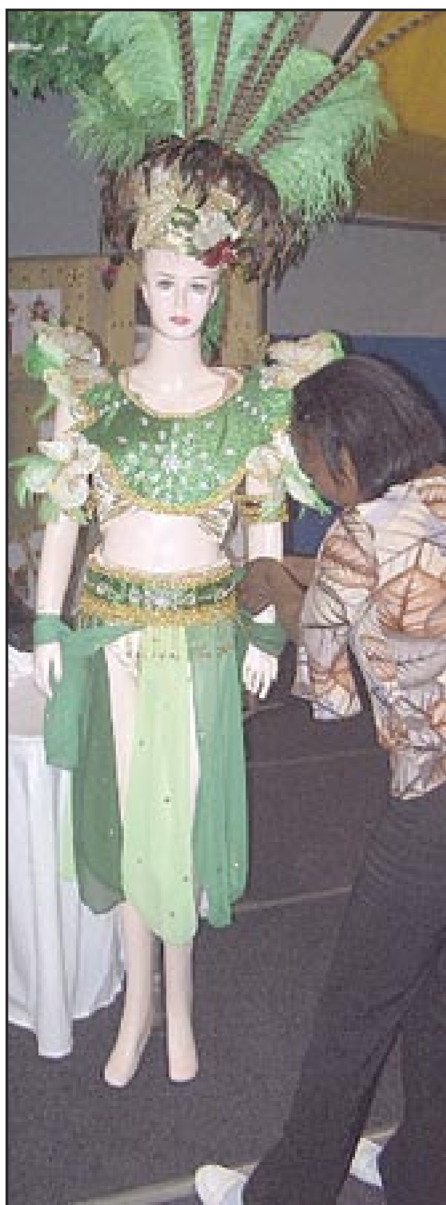
Silvio "Tibo" Maduro

Diabierna, dia 15 di December, 2006, pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su esposa, yiunan y nan famia.

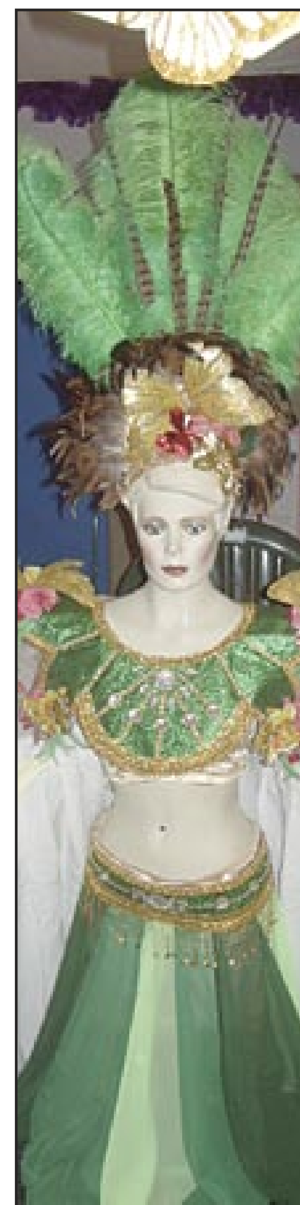
Sunrise Carnaval Group ta cla pa sali Carnaval 2007

STA. CRUZ -- Sunrise Carnaval Group ta cla pa sali Carnaval 2007 na “BUTTERFLY” y lo start sali fakkel na “THE RIDDLER”.Despues di un 2006 exitoso e grupo dinamico di Sunrise lo ta bek den 2007. Nan lo start cu nan prome parada cu ta fakkel dia 6 Januari bisti tur nan RIDDLER, cu musica di TSUNAMI y MUSICAL TIME. Nos kier a avisa tur nos participantenan cu inscripcion ta habri pa tur hende tanto pa fakkel y otro paradanan y alaves bo por pasa waak tur e costumnan pa cu Carnaval 2007.Nos lo tin diferente oferta pa e paradanan y ora bo inscribi pa fakkel lo bo haya parada di luz na San Nicolas na mitar prijs. Pa fakkel lo bo ricibi un t-shirt di riddler, un pechi, un brill cu bo por waak anochi cu ne y e prome 100 hendenan lo ricibi un fakkel di luz.Esnan cu ta interesa den paradanan tambe lo tin un bon prijs, e hende muhernan lo ta bisti na Butterfly y e hende hombernen lo ta e Butterfly Catcher cu nan sombre di safari y nan net den nan man.Pa mas informacion y pa incribi por tuma contact cu tel: 965-0011, 587-5424, 745-1257 of 7454533.Si ta interesa pa waak e costumnan tanto di masa y seccion por yama of tambe por pasa na Maria’s Salon na Bubali net pabao di E Boco.









Awe 15 December e popchi di cas Iris Lampe ta cumpli su 3 aña. E ta haya felicitacion di parti su mama Ruth, su tata Shon y su rumannan, tanta y omonan, primo y primanan, tur su amiguitonan di Dupi Dupi Speelschool, specialmente di mamai, su nana y di su 2 Jajanan, Zentje y Frange!



Hey hey hey, awel si! Awe e tanchi di mas fastioso y lief cu ta haci kier di su yiunan sin dolor tur ora, ta cumpli un aña mas di su lekker leven awe: Nuritza Kock!! Mihor conoci como "Nury"!! E ta haya Hopi pabien di su Tata Shorry y di su amor eterno: Jean-Pierre, su rumannan stima: Uka, Pito y Dayo, su cuña Raghany y swa Osmany. Di su sobrina y sobrinonan preti wowonan cu ta stime hopi: Jaydrick, Xaxa, Jeandre y Jeandienne! Su Suegra, Padrino y Madrina, Tanta y Omonan, Primo y primanan y demas famianan. Di tur su Amistadnan di tur caminda cu ta mucho pa menciona!! Y specialmente sin laga afor di parti Della cu ta manda bisa bo cubo no a scapa! Nos tur ta desea bo tur cos bon y pabo pasa un super dushi dia awe. Sa caba, Nury, lemaai di sinta 24/7 tras di e computer y waak pa bo prepara e treat pa awe nochi!!

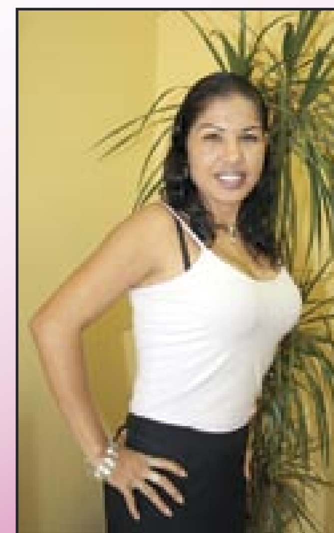




Hiep Hiep Hoeraaa. Awe 15 December e prinsesje di cas ta di fiesta. Hopi sunchi y braza ta bin di su tata, mama, di su rumannan, tanta y omonan, primo y primanan, di tur su amiguitonan di Dupi Dupi speelschool, specialmente di mamai, di su nana y di su 2 Jajanan, Zentje y Frange!!



Awe e "Reina" di oficina di Tattoo ta haci aña. El'a cumpli… aña. E ta haya felicitacion di parti su amor, Carl, su tesoronan Jason y Carolina. Pabien di su mayor, rumannan y demas famia. Sin laga afo su colebranan di Tattoo – Mi Dushi y Kukoo. Masha pabien y hopi aña mas.



Awe e guy mes mes di Picaron a cumpi un aña mas di bida.DJ Niño.E ta haya felicitacion di parti e chick cu ta stime un mundo: Ama y e otronan bandi cas, Kim, Leander, Annuar, Isha, Richard y tur su bronan di C.S.A.



Pabien Julisa!

Hopi pabien awe ta bay pa e mama mas lief Julisa Kock, cu awe a cumpli un aña mas di bida. Pabien di parti bo mama Erica, tata Gregorio y Maritza y Eric. Tambe di bo casa Juancho, bo dos princesnan Pelulu y Shianty, bo rumannan stima Iska, Gregogry y Jairo. Bo iha Jervin, famia completo, Rosa, Stephanie, Nora, Jason y bo wela Alicia. May all U're wishes come true.

